



# RAY TRACER X

<b>User Guide</b>	English (2-10)
<b>Guía del usuario</b>	Español (11-19)
<b>Guide d'utilisation</b>	Français (20-28)
<b>Guida per l'uso</b>	Italiano (29-37)
<b>Benutzerhandbuch</b>	Deutsch (38-46)
<b>Appendix</b>	English (47)

## User Guide (English)

### Introduction

#### Box Contents

Ray Tracer X	User Guide
Power Cable	Safety & Warranty Manual
DMX Cable	

### Support

For the latest information about this product (documentation, technical specifications, system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [marqlighting.com](http://marqlighting.com).

For additional product support, visit [marqlighting.com/support](http://marqlighting.com/support).

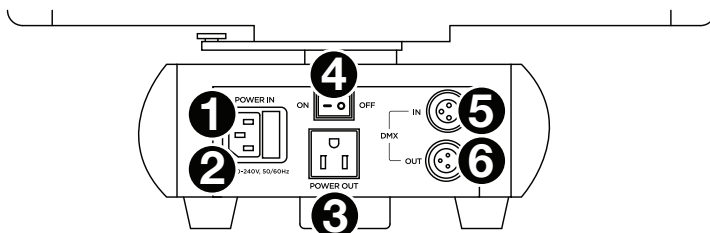
### Safety Notes

**Important:** In addition to the notes below, please refer to the included safety & warranty manual for additional safety information.

- Carry this product by the hanging/mounting bracket or the handles only.
- Use this product **indoors only** (IP20). To prevent risk of fire or shock, do not expose this product to rain or moisture.
- Do **not** use this product for permanent installations.
- Connect this product to grounded and protected circuits only.
- Always disconnect it from its power source **before** cleaning or replacing this product's fuse. Replace the fuse with another of the same type and rating.
- Before connecting the product to a power source, make sure the power cable is not crimped or damaged.
- Make sure the power outlet's voltage is within the range stated on this product (on its housing or decal).
- **Never** connect this product to a dimmer or rheostat.
- **Never** disconnect this product from the power cable by pulling or tugging on the cable itself.
- If you mount this product overhead, use a safety cable.
- Always make sure this product is used in a location with adequate ventilation with at least 20" (50cm) from adjacent surfaces. Make sure none of this product's ventilation slots are obstructed.
- Do **not** use this product at ambient temperatures higher than 104 °F / 40 °C.
- Do **not** allow flammable materials near this product during use.
- Do **not** look at the light source when the product is on.
- Do **not** touch this product while it is powered on or immediately after powering it off. The product and its housing can reach high temperatures.
- If you encounter a serious problem while using this product, stop using it **immediately**.
- Do **not** open this product's housing. It contains no user-serviceable parts and will void your warranty.

## Features

### Rear Panel

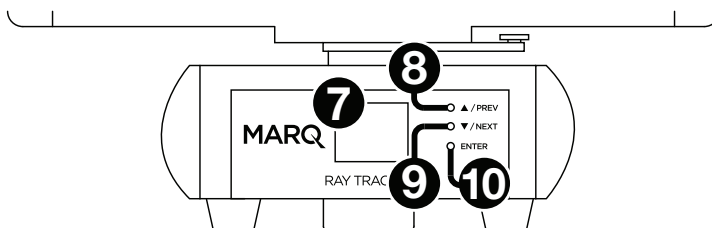


- 1. Power In:** Use a standard power cable (included) to connect this input to a power outlet.
- 2. Fuse:** This compartment holds the fuse. **Before** cleaning or replacing the fuse, **disconnect Ray Tracer X from its power source**. Use a screwdriver or other tool to remove the compartment (do **not** pull it out by the tab only). Replace the fuse only with a new fuse with the same rating (**250 V, 5 A**).
- 3. Power Out:** Use a standard power cable to connect this output to an additional fixture. This connection will supply power to the additional fixture when this one is connected a power outlet. Please see [Setup > Linking > Power](#) for information about linking multiple fixtures.

**Note:** On models sold in the USA, this will be a standard “Edison” (NEMA®) connection. On other models, this will be a standard IEC connection.

- 4. Power Switch:** Use this switch to power Ray Tracer X on/off.
- 5. DMX In:** Use a standard 3-pin DMX cable to connect this input (**A**) to your DMX controller or (**B**) to another fixture that will pass DMX data through it to this one. Ray Tracer X receives DMX data over this connection. Please see [Setup > Linking > DMX](#) for information about linking multiple fixtures.
- 6. DMX Out:** Use a standard 3-pin DMX cable to connect this output to an additional fixture. Ray Tracer X sends its data to an additional fixture over this connection. Please see [Setup > Linking > DMX](#) for information about linking multiple fixtures.

### Front Panel



- 7. Display:** This display shows messages and values indicating the fixture’s current status.
- ▲/Prev:** Press this button to select the next-highest menu option or to increase the value by 1.
- ▼/Next:** Press this button to select the next-lowest menu option or to decrease the value by 1.
- Enter:** Press this to confirm your current selection or value.

**Setup**

**Note:** Items not listed under the [Introduction > Box Contents](#) are sold separately.

**Power Information**

Before connecting the fixture to a power outlet, make sure the power cable is not crimped or damaged. Also, make sure the power outlet's voltage is within the range stated on this product (on its housing or decal).

**Before** cleaning or replacing the fuse, **disconnect Ray Tracer X from its power source**. Use a screwdriver or other tool to remove the compartment (do **not** pull it out by the tab only). Replace the fuse only with a new fuse with the same rating (**250 V, 5 A**).

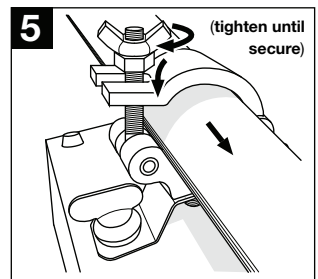
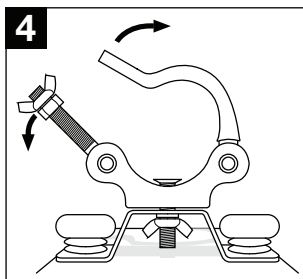
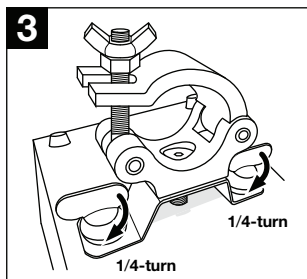
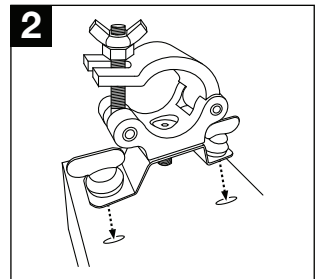
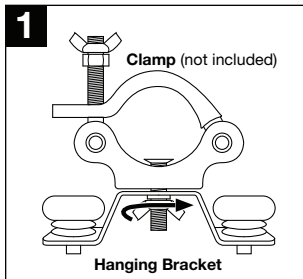
**Mounting/Rigging**

**Standing**

Place the fixture on a flat, stable surface. Make sure all cables are secured and placed so that no one will trip over them.

**Suspended**

Follow these steps to use the hanging bracket (included) for mounting the fixture to a truss.



## Linking

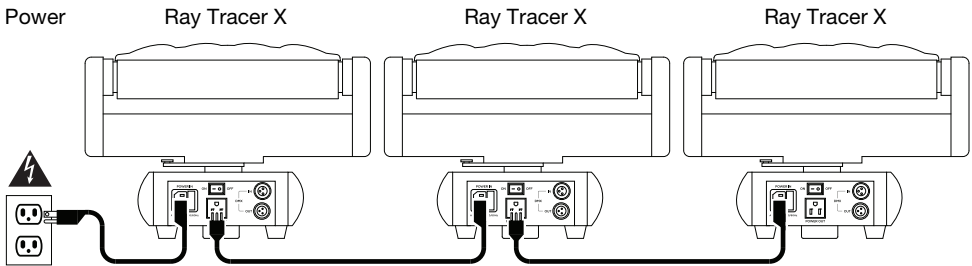
When using multiple Ray Tracer X fixtures, you can link (“daisy-chain”) them so that each fixture supplies **power** and/or sends **DMX data** to the next one. This helps reduce clutter in your cabling and save you setup time.

You do not have to link fixtures for both power and DMX control; you can link them for either purpose independently. For instance, you could link 8 fixtures together for DMX control while linking only 4 of those same fixtures together for power (powering the other 4 fixtures separately).

### Power

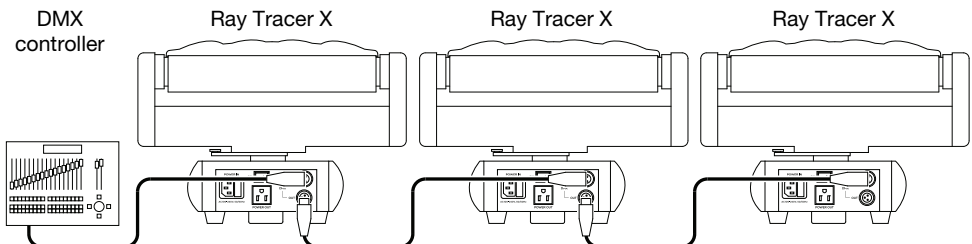
Use a standard IEC power cable to connect the **Power Out** of one fixture to the **Power In** of another. As long as the first fixture is connected to a power outlet, any of the linked fixtures can remain off and still supply power to the next one.

**Important:** To prevent undue damage to your fuses, we recommend linking no more than **4** fixtures in the same chain.



### DMX

Use a standard 3-pin DMX cable to connect the **DMX Out** of one fixture to the **DMX In** of another. Your connected DMX controller will send its data to the fixtures in sequence. All fixtures in this chain will receive all DMX data.



## Operation

### Menu Options

**Note:** To return to the top menu from a submenu page, use the ▲/Prev and ▼/Next buttons to select the **Exit** option at the bottom of the submenu, and then press **Enter**.

Menu	Submenu Level	Settings/Values	Description
<b>DMX Setup</b>	DMX Address	001–512	DMX address setting
	Personality	17	17-channel operation
		8	8-channel operation
	Offline Mode	M/S	When no DMX signal, enter Show Mode
		Hold	When no DMX signal, do nothing (hold)
Black		When no DMX signal, black out	
<b>Auto Program</b>	Show Mode	01–25	25 pre-programmed shows
	Sound Active	Off, On	Sound activation for Show Mode
	Speed/Sens	000–100	Speed of Show Mode, slow ( <b>000</b> ) to fast ( <b>100</b> ) / Sound-activation microphone sensitivity, low ( <b>000</b> ) to high ( <b>100</b> )
	Slave Mode	1–4	4 slave modes
	Auto Movement	Slow1–4, Fast1–4, Sound1–8	Automatic movement program (slow, fast, or sound-sensitive)
<b>Fixture Setup</b>	Invert Tilt1	Yes, No	Invert Tilt 1 direction
	Invert Tilt2	Yes, No	Invert Tilt 2 direction
	Invert Pan	Yes, No	Invert pan direction
<b>Display</b>	Invert Display	Yes, No	Invert control panel's display
	Backlight Auto Off	Yes, No	Automatically turn off display's backlight when not in use
	Display Brightness	01–10	Brightness of display's backlight
<b>Info</b>	Version		Currently installed firmware version
	Total Use Hours		Total running time ( <b>HHHH:MM</b> )
<b>Reset All</b>	Default Settings	Yes, No	Restore all default settings

## DMX Functions

You can control Ray Tracer X by linking it to a DMX controller. See the charts of available functions below.

### 17-Channel Operation

Channel	Function	Value	Description
1	Pan	000–255	Pan angle, 0° (000) to 630° (255)
2	Tilt 1	000–255	Tilt Motor 1, 0° (000) to 150° (255)
3	Tilt 2	000–255	Tilt Motor 2, 0° (000) to 150° (255)
4	Dimmer	000–255	Dimmer, dark (000) to bright (255). This feature also affects the automatic programs (Channel 14).
5	Shutter	000–007	Closed
		008–076	Strobe, slow (008) to fast (076)
		077–145	Pulse, slow (077) to fast (145)
		146–215	Random strobe, slow (146) to fast (215)
		216–255	Open
6	LED 1 Dimmer	000–255	LED 1 dimmer, dark (000) to bright (255)
7	LED 2 Dimmer	000–255	LED 2 dimmer, dark (000) to bright (255)
8	LED 3 Dimmer	000–255	LED 3 dimmer, dark (000) to bright (255)
9	LED 4 Dimmer	000–255	LED 4 dimmer, dark (000) to bright (255)
10	LED 5 Dimmer	000–255	LED 5 dimmer, dark (000) to bright (255)
11	LED 6 Dimmer	000–255	LED 6 dimmer, dark (000) to bright (255)
12	LED 7 Dimmer	000–255	LED 7 dimmer, dark (000) to bright (255)
13	LED 8 Dimmer	000–255	LED 8 dimmer, dark (000) to bright (255)
14	Automatic Programs	000–005	No function
		006–015	Automatic Program 1
		016–025	Automatic Program 2
		026–035	Automatic Program 3
		036–045	Automatic Program 4
		046–055	Automatic Program 5
		056–065	Automatic Program 6
		066–075	Automatic Program 7
		076–085	Automatic Program 8
		086–095	Automatic Program 9
		096–105	Automatic Program 10
		106–115	Automatic Program 11
116–125	Automatic Program 12		

## 17-Channel Operation (continued)

Channel	Function	Value	Description
14 (cont.)	Automatic Programs (continued)	126–135	Automatic Program 13
		136–145	Automatic Program 14
		146–155	Automatic Program 15
		156–165	Automatic Program 16
		166–175	Automatic Program 17
		176–185	Automatic Program 18
		186–195	Automatic Program 19
		196–205	Automatic Program 20
		206–215	Automatic Program 21
		216–225	Automatic Program 22
		226–235	Automatic Program 23
		236–245	Automatic Program 24
		246–255	Automatic Program 25
15	Speed	000–240	Speed of program, slow ( <b>000</b> ) to fast ( <b>240</b> )
		241–255	Sound-activation microphone sensitivity, low ( <b>241</b> ) to high ( <b>255</b> )
16	Macro Functions	000–007	No function
		008–023	Automatic Movement (Slow) 1
		024–039	Automatic Movement (Slow) 2
		040–055	Automatic Movement (Slow) 3
		056–071	Automatic Movement (Slow) 4
		072–087	Automatic Movement (Fast) 1
		088–103	Automatic Movement (Fast) 2
		104–119	Automatic Movement (Fast) 3
		120–135	Automatic Movement (Fast) 4
		136–151	Sound-Active Movement 1
		152–167	Sound-Active Movement 2
		168–183	Sound-Active Movement 3
		184–199	Sound-Active Movement 4
		200–215	Sound-Active Movement 5
		216–231	Sound-Active Movement 6
		232–247	Sound-Active Movement 7
248–255	Sound-Active Movement 8		



## 17-Channel Operation (continued)

Channel	Function	Value	Description
17	Control Functions  All functions are executed after 2 seconds.	000–069	No function
		070–079	Reverse Pan
		080–089	Disable Reverse Pan
		090–099	Reverse Tilt 1
		100–109	Disable Reverse Tilt 1
		110–119	Reverse Tilt 2
		120–129	Disable Reverse Tilt 2
		130–139	No function
		140–149	Pan/tilt reset
		150–255	No function

## 8-Channel Operation

Channel	Function	Value	Description
1	Pan	000–255	Pan angle, 0° ( <b>000</b> ) to 630° ( <b>255</b> )
2	Tilt 1	000–255	Tilt Motor 1, 0° ( <b>000</b> ) to 150° ( <b>255</b> )
3	Tilt 2	000–255	Tilt Motor 2, 0° ( <b>000</b> ) to 150° ( <b>255</b> )
4	Dimmer	000–255	Dimmer, dark ( <b>000</b> ) to bright ( <b>255</b> ). This feature also affects the automatic programs (Channel 6).
5	Shutter	000–007	Closed
		008–076	Strobe, slow ( <b>008</b> ) to fast ( <b>076</b> )
		077–145	Pulse, slow ( <b>077</b> ) to fast ( <b>145</b> )
		146–215	Random strobe, slow ( <b>146</b> ) to fast ( <b>215</b> )
		216–255	Open
6	Automatic Programs	000–005	No function
		006–015	Automatic Program 1
		016–025	Automatic Program 2
		026–035	Automatic Program 3
		036–045	Automatic Program 4
		046–055	Automatic Program 5
		056–065	Automatic Program 6
		066–075	Automatic Program 7
		076–085	Automatic Program 8
		086–095	Automatic Program 9
096–105	Automatic Program 10		

## 8-Channel Operation (continued)

Channel	Function	Value	Description
6 (cont.)	Automatic Programs (continued)	106–115	Automatic Program 11
		116–125	Automatic Program 12
		126–135	Automatic Program 13
		136–145	Automatic Program 14
		146–155	Automatic Program 15
		156–165	Automatic Program 16
		166–175	Automatic Program 17
		176–185	Automatic Program 18
		186–195	Automatic Program 19
		196–205	Automatic Program 20
		206–215	Automatic Program 21
		216–225	Automatic Program 22
		226–235	Automatic Program 23
		236–245	Automatic Program 24
246–255	Automatic Program 25		
7	Speed	000–240	Speed of program, slow ( <b>000</b> ) to fast ( <b>240</b> )
		241–255	Sound-activation microphone sensitivity, low ( <b>241</b> ) to high ( <b>255</b> )
8	Macro Functions	000–007	No function
		008–023	Automatic Movement (Slow) 1
		024–039	Automatic Movement (Slow) 2
		040–055	Automatic Movement (Slow) 3
		056–071	Automatic Movement (Slow) 4
		072–087	Automatic Movement (Fast) 1
		088–103	Automatic Movement (Fast) 2
		104–119	Automatic Movement (Fast) 3
		120–135	Automatic Movement (Fast) 4
		136–151	Sound-Active Movement 1
		152–167	Sound-Active Movement 2
		168–183	Sound-Active Movement 3
		184–199	Sound-Active Movement 4
		200–215	Sound-Active Movement 5
		216–231	Sound-Active Movement 6
		232–247	Sound-Active Movement 7
248–255	Sound-Active Movement 8		

# Guía del usuario (Español)

## Introducción

### Contenido de la caja

Ray Tracer X	Guía del usuario
Cable de corriente	Manual de seguridad y garantía
Cable DMX	

### Soporte

Para obtener la información más reciente acerca de este producto (documentación, especificaciones técnicas, requisitos de sistema, información de compatibilidad, etc.) y registrarlo, visite [marqlighting.com](http://marqlighting.com).

Para obtener soporte adicional del producto, visite [marqlighting.com/support](http://marqlighting.com/support).

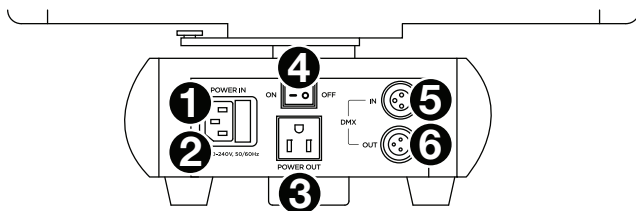
### Notas sobre la seguridad

**Importante:** Además de las notas a continuación, consulte el manual de seguridad y garantía incluido para obtener información de seguridad adicional.

- Traslade este producto tomándolo solo de un soporte para colgar/montar o su manija/las manijas.
- Use este producto **solo en interiores** (IP20). Para evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga este producto a la lluvia o a la humedad.
- **No** use este producto para instalaciones permanentes.
- Conecte este producto solo a circuitos protegidos y con descarga a tierra.
- Siempre desconecte el producto de su fuente de corriente **antes** de limpiarlo o reemplazar su fusible. Reemplace el fusible con otro del mismo tipo y capacidad.
- Antes de conectar el producto a una fuente de corriente, asegúrese de que el cable de corriente no esté pinzado ni dañado.
- Asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente se encuentre dentro del rango indicado en este producto (en su carcasa o etiqueta).
- **Nunca** conecte este producto a un atenuador o reóstato.
- **Nunca** desconecte este producto tirando de su cable de corriente.
- Si monta este producto de forma suspendida, utilice un cable de seguridad.
- Asegúrese de que este producto se use siempre en una ubicación con ventilación adecuada y al menos 50 cm (20 pulg.) de distancia de superficies adyacentes. Asegúrese de que ninguna de las ranuras de ventilación de este producto queden obstruidas.
- **No** use este producto a temperaturas ambientes superiores a 40°C/104°F.
- **No** acerque materiales inflamables a este producto durante su uso.
- **No** mire directamente a la fuente de luz del producto cuando se encuentre encendido.
- **No** toque este producto mientras esté encendido o inmediatamente después de apagarlo. Este producto y su carcasa pueden alcanzar temperaturas elevadas.
- Si se encuentra con un problema grave al usar este producto, deje de usarlo **inmediatamente**.
- **No** abra la carcasa de este producto. No contiene piezas reparables por el usuario y hacerlo invalidará la garantía.

## Características

### Panel trasero

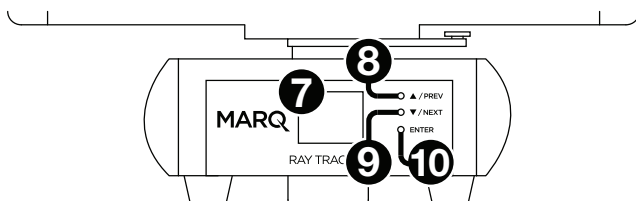


- Entrada de corriente:** Utilice el cable de corriente estándar (incluido) para conectar esta entrada a una toma de corriente.
- Fusible:** Este compartimento sostiene al fusible. **Antes** de limpiar o reemplazar el fusible, **desconecte el Ray Tracer X de su fuente de corriente**. Utilice un destornillador u otra herramienta para retirar el compartimento (**no lo retire tirando de la lengüeta solamente**). Reemplace el fusible sólo con un fusible nuevo de la misma capacidad (**250 V, 5 A**).
- Salida de corriente:** Utilice un cable de corriente estándar para conectar esta salida a un artefacto de iluminación adicional. Esta conexión suministrará corriente al artefacto de iluminación adicional cuando se encuentre conectado a una toma de corriente. Consulte [Instalación > Enlace > Suministro eléctrico](#) para obtener información sobre el enlace de múltiples artefactos de iluminación.

**Nota:** En los modelos vendidos en EE.UU., esta será una conexión “Edison” (NEMA®) estándar. En los demás modelos, será una conexión IEC estándar.

- Interruptor de encendido:** Utilice este interruptor para encender y apagar el Ray Tracer X.
- Entrada DMX:** Utilice un cable DMX de tres patillas estándar para conectar esta entrada (**A**) a su controlador DMX o (**B**) a otro artefacto de iluminación a través del cual pasarán los datos de DMX hacia este. Ray Tracer X recibe datos de DMX a través de esta conexión. Consulte [Instalación > Enlace > DMX](#) para obtener información sobre el enlace de múltiples artefactos de iluminación.
- Salida DMX:** Utilice un cable DMX de 3 patillas estándar para conectar esta salida a un artefacto de iluminación adicional. Ray Tracer X envía sus datos a un artefacto de iluminación adicional a través de esta conexión. Consulte [Instalación > Enlace > DMX](#) para obtener información sobre el enlace de múltiples artefactos de iluminación.

### Panel frontal



- Pantalla:** Esta pantalla muestra mensajes y valores que indican el estado actual del artefacto de iluminación.
- ▲/Prev:** Pulse este botón para seleccionar la opción anterior del menú o para aumentar el valor en 1.
- ▼/Next:** Pulse este botón para seleccionar la siguiente opción del menú o para disminuir el valor en 1.
- Intro:** Pulse este botón para confirmar su selección o valor actual.

## Instalación

**Nota:** Los elementos que no se enumeran en [Introducción > Contenidos de la caja](#) se venden por separado.

### Información sobre la corriente

Antes de conectar el artefacto de iluminación a una toma de corriente, asegúrese de que el cable de corriente no esté pinzado ni dañado. Además, asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente se encuentre dentro del rango indicado en este producto (en su carcasa o etiqueta).

Antes de limpiar o reemplazar el fusible, **desconecte el Ray Tracer X de su fuente de corriente**. Utilice un destornillador u otra herramienta para retirar el compartimiento (**no lo retire tirando de la lengüeta solamente**). Reemplace el fusible sólo con un fusible nuevo de la misma capacidad (**250 V, 5 A**).

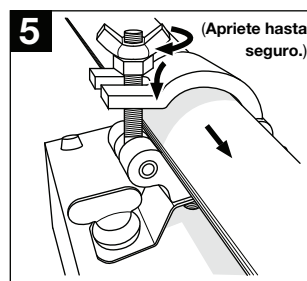
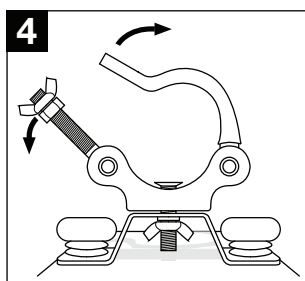
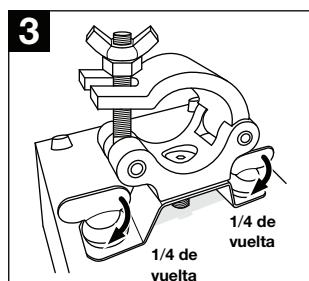
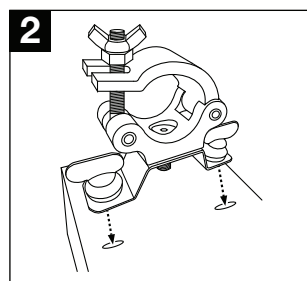
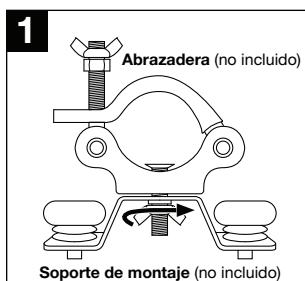
## Montaje/Instalación

### En pie

Coloque el artefacto de iluminación sobre una superficie plana y estable. Asegúrese de que todos los cables estén asegurados y colocados de forma que nadie se tropiece con ellos.

### Suspensión

**Opcional:** Siga estos pasos para utilizar un soporte de montaje (no incluido) para montar el artefacto de iluminación a un entramado.



## Enlace

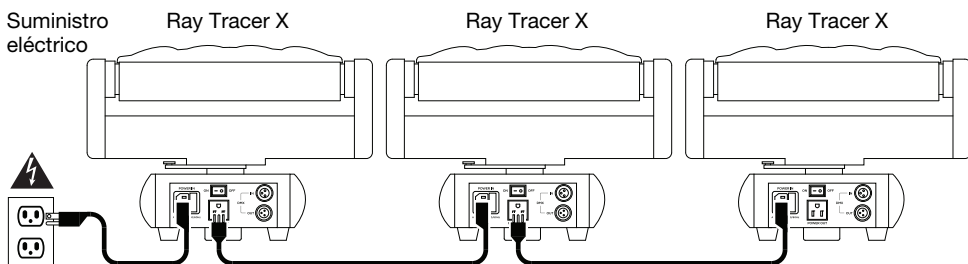
Si utiliza múltiples artefactos de iluminación Ray Tracer X, puede enlazarlos (“conectarlos en cadena”) de manera que cada accesorio suministre la **corriente** y/o envíe los **datos de DMX** al siguiente. Esto ayuda a reducir el amontonamiento de cables y le ahorra tiempo de instalación.

No es obligatorio enlazar tanto la corriente como el control de DMX de los artefactos de iluminación; puede enlazarlos para cualquier propósito individual de forma independiente del otro. Por ejemplo, podría enlazar 8 artefactos de iluminación entre sí para control de DMX, pero solo enlazar 4 de ellos mediante el cable de corriente (alimentando los 4 restantes mediante sus cables de corriente individuales).

## Suministro eléctrico

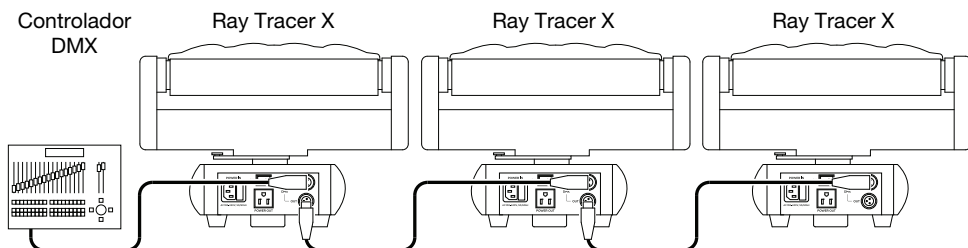
Utilice un cable de corriente IEC estándar para conectar la salida **Power Out** de un artefacto de iluminación a la entrada **Power In** de otro. Siempre que el primer artefacto de iluminación esté conectado a una toma de corriente, cualquiera de los accesorios enlazados puede permanecer apagados y aun así suministrar corriente al siguiente.

**Importante:** Para evitar daños excesivos a sus fusibles, recomendamos no enlazar más de **4** artefactos de iluminación en la misma cadena.



## DMX

Utilice un cable DMS de 3 patillas estándar para conectar la salida **DMX Out** de un artefacto de iluminación a la entrada **DMX In** de otro. Su controlador DMX conectado enviará sus datos a los artefactos de iluminación en secuencia. Todos los artefactos de iluminación en esta cadena recibirán todos los datos de DMX.



## Funcionamiento

### Menú de opciones

**Nota:** Para regresar al menú superior desde la página de un submenú, utilice los botones ▲/Prev (anterior) y ▼/Next (siguiente) para seleccionar la opción **Exit** (salir) en la parte inferior del submenú y luego pulse **Enter**.

Menú	Nivel del submenú	Ajustes/Valores	Descripción
<b>Ajustes de DMX (DMX Setup)</b>	DMX Address	001–512	Ajuste de dirección DMX
	Personality	17	Funcionamiento de 17 canales
		8	Funcionamiento de 8 canales
	Offline Mode	M/S	Cuando no se recibe señal de DMX, entrar al modo show
		Hold	Cuando no se recibe señal de DMX, no hacer nada
		Black	Cuando no se recibe señal de DMX, apagar todo
<b>Programa automático (Auto Program)</b>	Show Mode	01–25	25 shows preprogramados
	Sound Active	Encendido, apagado (Off, On)	Activación por sonido para el modo de show
	Speed/Sens	000–100	Velocidad del modo de espectáculo, de la más lenta ( <b>000</b> ) a la más rápida ( <b>100</b> ) / Sensibilidad de la activación por sonido del micrófono, de la más lenta ( <b>000</b> ) a la más rápida ( <b>100</b> )
	Slave Mode	1–4	4 modos esclavos
	Auto Movement	Lento 1–4 (Slow), Rápido 1–4 (Fast), Sonido 1–8 (Sound)	Programa de movimiento automático (lento, rápido o sensible al sonido)
<b>Configuración de artefactos de iluminación (Fixture Setup)</b>	Invert Tilt 1	Sí (Yes), No	Invertir la dirección de la inclinación 1
	Invert Tilt 2	Sí (Yes), No	Invertir la dirección de la inclinación 2
	Invert Pan	Sí (Yes), No	Invertir dirección del desplazamiento horizontal (paneo)
<b>Pantalla (Display)</b>	Invert Display	Sí (Yes), No	Invertir la pantalla del panel de control
	Backlight Auto Off	Sí (Yes), No	Apagar automáticamente la retroiluminación de la pantalla cuando no está en uso
	Display Brightness	01–10	Brillo de la retroiluminación de la pantalla
<b>Info</b>	Version		Versión del firmware instalada actualmente
	Total Use Hours		Tiempo de funcionamiento total ( <b>HHHH:MM</b> )
<b>Reinicializar todo (Reset All)</b>	Default Settings	Sí (Yes), No	Restaurar todos los ajustes predeterminados de fábrica

## Funciones de DMX

Puede controlar el Ray Tracer X enlazándolo con un controlador DMX. Consulte a continuación las tablas con las funciones disponibles.

### Funcionamiento de 17 canales

Canal	Función	Valor	Descripción
1	Pan	000–255	Ángulo del desplazamiento horizontal (paneo), de 0° (000) a 630° (255)
2	Inclinación 1	000–255	Motor desplazamiento 1, de 0° (000) a 150° (255)
3	Inclinación 2	000–255	Motor desplazamiento 2, de 0° (000) a 150° (255)
4	Dimmer	000–255	Atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255) Esta característica también afecta a los programas automáticos (canal 38).
5	Shutter	000–007	Cerrado
		008–076	Estrobo, del más lento (008) al más rápido (076)
		077–145	Pulso, del más lento (077) al más rápido (145)
		146–215	Estrobo aleatorio, del más lento (146) al más rápido (215)
		216–255	Abrir
6	LED 1 Atenuador	000–255	LED 1, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
7	LED 2 Atenuador	000–255	LED 2, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
8	LED 3 Atenuador	000–255	LED 3, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
9	LED 4 Atenuador	000–255	LED 4, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
10	LED 5 Atenuador	000–255	LED 5, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
11	LED 6 Atenuador	000–255	LED 6, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
12	LED 7 Atenuador	000–255	LED 7, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
13	LED 8 Atenuador	000–255	LED 8, atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255)
14	Programas automáticos	000–005	Sin función
		006–015	Programa automático 1
		016–025	Programa automático 2
		026–035	Programa automático 3
		036–045	Programa automático 4
		046–055	Programa automático 5
		056–065	Programa automático 6
		066–075	Programa automático 7
		076–085	Programa automático 8
		086–095	Programa automático 9
		096–105	Programa automático 10
		106–115	Programa automático 11
116–125	Programa automático 12		



## Funcionamiento de 17 canales (continuación)

Canal	Función	Valor	Descripción
14 (cont.)	Programas automáticos (continuación)	126-135	Programa automático 13
		136-145	Programa automático 14
		146-155	Programa automático 15
		156-165	Programa automático 16
		166-175	Programa automático 17
		176-185	Programa automático 18
		186-195	Programa automático 19
		196-205	Programa automático 20
		206-215	Programa automático 21
		216-225	Programa automático 22
		226-235	Programa automático 23
		236-245	Programa automático 24
		246-255	Programa automático 25
15	Velocidad	000-240	Velocidad del programa, del más lento ( <b>000</b> ) al más rápido ( <b>240</b> )
		241-255	Sensibilidad de la activación por sonido del micrófono, de la más baja ( <b>241</b> ) a la más alta ( <b>255</b> )
16	Funciones de macro	000-007	Sin función
		008-023	Movimiento automático (lento) 1
		024-039	Movimiento automático (lento) 2
		040-055	Movimiento automático (lento) 3
		056-071	Movimiento automático (lento) 4
		072-087	Movimiento automático (rápido) 1
		088-103	Movimiento automático (rápido) 2
		104-119	Movimiento automático (rápido) 3
		120-135	Movimiento automático (rápido) 4
		136-151	Movimiento activado por sonido 1
		152-167	Movimiento activado por sonido 2
		168-183	Movimiento activado por sonido 3
		184-199	Movimiento activado por sonido 4
		200-215	Movimiento activado por sonido 5
		216-231	Movimiento activado por sonido 6
		232-247	Movimiento activado por sonido 7
		248-255	Movimiento activado por sonido 8

**Funcionamiento de 17 canales** (continuación)

Canal	Función	Valor	Descripción
17	Funciones de control (Todas las funciones se ejecutan tras 2 segundos.)	000–069	Sin función
		070–079	Desplazamiento horizontal (paneó) invertido
		080–089	Desactivar desplazamiento horizontal (paneó) invertido
		090–099	Inclinación invertida 1
		100–109	Desactivar inclinación invertida 1
		110–119	Inclinación invertida 2
		120–129	Desactivar inclinación invertida 2
		130–139	Sin función
		140–149	Reinicialización de desplazamiento horizontal (paneó)/inclinación
		150–255	Sin función

**Funcionamiento de 8 canales**

Canal	Función	Valor	Descripción
1	Pan	000–255	Ángulo del desplazamiento horizontal (paneó), de 0° (000) a 630° (255)
2	Inclinación 1	000–255	Motor desplazamiento 1, de 0° (000) a 150° (255)
3	Inclinación 2	000–255	Motor desplazamiento 2, de 0° (000) a 150° (255)
4	Dimmer	000–255	Atenuador, del más oscuro (000) al más claro (255) Esta característica también afecta a los programas automáticos (canal 38).
5	Shutter	000–007	Cerrado
		008–076	Estrobo, del más lento (008) al más rápido (076)
		077–145	Pulso, del más lento (077) al más rápido (145)
		146–215	Estrobo aleatorio, del más lento (146) al más rápido (215)
		216–255	Abrir
6	Programas automáticos	000–005	Sin función
		006–015	Programas automático 1
		016–025	Programas automático 2
		026–035	Programas automático 3
		036–045	Programas automático 4
		046–055	Programas automático 5
		056–065	Programas automático 6
		066–075	Programas automático 7
		076–085	Programas automático 8
		086–095	Programas automático 9
096–105	Programas automático 10		

## Funcionamiento de 8 canales (continuación)

Canal	Función	Valor	Descripción
6 (cont.)	Programas automáticos (continuación)	106–115	Programas automático 11
		116–125	Programas automático 12
		126–135	Programas automático 13
		136–145	Programas automático 14
		146–155	Programas automático 15
		156–165	Programas automático 16
		166–175	Programas automático 17
		176–185	Programas automático 18
		186–195	Programas automático 19
		196–205	Programas automático 20
		206–215	Programas automático 21
		216–225	Programas automático 22
		226–235	Programas automático 23
		236–245	Programas automático 24
		246–255	Programas automático 25
7	Velocidad	000–240	Velocidad del programa, del más lento ( <b>000</b> ) al más rápido ( <b>240</b> )
		241–255	Sensibilidad de la activación por sonido del micrófono, de la más baja ( <b>241</b> ) a la más alta ( <b>255</b> )
8	Funciones de macro	000–007	Sin función
		008–023	Movimiento automático (lento) 1
		024–039	Movimiento automático (lento) 2
		040–055	Movimiento automático (lento) 3
		056–071	Movimiento automático (lento) 4
		072–087	Movimiento automático (rápido) 1
		088–103	Movimiento automático (rápido) 2
		104–119	Movimiento automático (rápido) 3
		120–135	Movimiento automático (rápido) 4
		136–151	Movimiento activado por sonido 1
		152–167	Movimiento activado por sonido 2
		168–183	Movimiento activado por sonido 3
		184–199	Movimiento activado por sonido 4
		200–215	Movimiento activado por sonido 5
		216–231	Movimiento activado por sonido 6
232–247	Movimiento activado por sonido 7		
248–255	Movimiento activado por sonido 8		

# Guide d'utilisation (Français)

## Présentation

### Contenu de la boîte

Ray Tracer X	Guide d'utilisation
Câble d'alimentation	Consignes de sécurité et informations concernant la garantie
Câble DMX	

### Assistance technique

Pour les toutes dernières informations concernant la documentation, les spécifications techniques, la configuration requise, la compatibilité et l'enregistrement du produit, veuillez visiter [marqlighting.com](http://marqlighting.com).

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter le site [marqlighting.com/support](http://marqlighting.com/support).

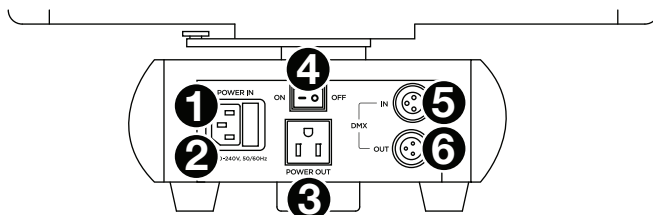
### Consignes de sécurité

**Important :** En plus des consignes ci-dessous, veuillez consulter le guide des consignes de sécurité et informations concernant la garantie inclus.

- Pour transporter ce produit, utiliser uniquement un support de montage ou la poignée/les poignées.
- Ce produit doit être utilisé **à l'intérieur seulement** (IP20). Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ce produit ne doit pas être utilisé pour des installations permanentes.
- Ce produit doit être branché uniquement à un circuit mis à la terre.
- Toujours débrancher ce produit **avant** de procéder à son nettoyage ou au remplacement de son fusible. Remplacer le fusible par un autre fusible de même type et de même calibre.
- Avant de relier le produit à une source d'alimentation, s'assurer que le câble d'alimentation n'est ni tordu ni endommagé.
- La tension de la prise secteur doit être dans la plage de tensions indiquée sur cet appareil (sur le boîtier ou l'étiquette).
- **Ne jamais** relier ce produit à un gradateur ou à un rhéostat.
- **Ne jamais** débrancher ce produit en tirant sur le câble d'alimentation.
- Pour une installation suspendue, veuillez utiliser un câble de sécurité.
- Toujours utiliser cet appareil dans un endroit bien aéré à au moins 50 cm des surfaces adjacentes. S'assurer qu'aucune des fentes de ventilation de ce produit n'est obstruée.
- **Ne pas** utiliser ce produit à des températures ambiantes supérieures à 40 °C.
- S'assurer qu'aucune matière inflammable ne se trouve à proximité du projecteur lors de son fonctionnement.
- **Ne pas** regarder directement la lumière lorsque le produit fonctionne.
- **Ne pas** toucher ce produit alors qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension. Le produit et son boîtier peuvent atteindre des températures élevées.
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cesser d'utiliser l'appareil **immédiatement**.
- **Ne pas** ouvrir le boîtier de ce produit. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et annulera votre garantie.

## Caractéristiques

### Panneau arrière

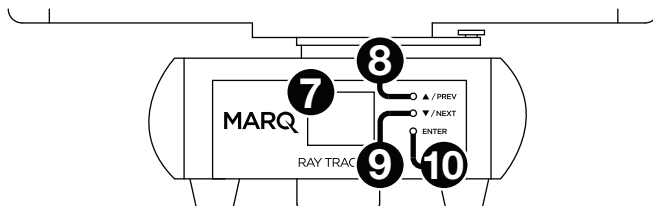


- Entrée d'alimentation :** Utilisez le câble d'alimentation fourni pour brancher cette entrée à une prise secteur.
- Fusible :** Ce compartiment contient le fusible. **Avant** de nettoyer ou de remplacer le fusible, **débranchez le Ray Tracer X de la source d'alimentation**. Utilisez un tournevis ou un autre outil pour retirer le logement (**ne tirez pas** uniquement sur la languette). Remplacez le fusible par un autre fusible de même type et de même calibre (**250 V, 5 A**).
- Sortie d'alimentation :** Utilisez un câble d'alimentation standard afin de relier cette sortie à un deuxième projecteur. Cette sortie permet d'alimenter un deuxième projecteur lorsque celui-ci est branché à une prise secteur. Veuillez consulter la section [Installation > Raccordement en série > Alimentation](#) afin d'en savoir plus sur le raccordement en série de plusieurs projecteurs.

**Remarque :** Sur les modèles vendus aux États-Unis, ceci est une connexion NEMA<sup>MD</sup> standard. Sur les autres modèles, ceci est une connexion CEI standard.

- Interrupteur d'alimentation :** Cet interrupteur permet de mettre le Ray Tracer X sous et hors tension.
- Entrée DMX :** Utilisez un câble DMX standard à 3 broches pour relier cette entrée (**A**) à votre contrôleur DMX ou (**B**) à un autre projecteur qui transmettra des données DMX grâce à celui-ci. Le Ray Tracer X reçoit des données DMX par le biais de cette connexion. Veuillez consulter la section [Installation > Raccordement en série > DMX](#) afin d'en savoir plus sur le raccordement en série de plusieurs projecteurs.
- Sortie DMX :** Utilisez un câble DMX standard à 3 broches afin de brancher cette sortie à un deuxième projecteur. Le Ray Tracer X transmet ses données DMX à un autre projecteur par le biais de cette connexion. Veuillez consulter la section [Installation > Raccordement en série > DMX](#) afin d'en savoir plus sur le raccordement en série de plusieurs projecteurs.

### Panneau avant



- Écran d'affichage :** Cet écran affiche les messages et valeurs concernant l'état du projecteur.
- ▲/Prev:** Cette touche permet de passer à l'option du menu précédent ou d'augmenter la valeur par 1.
- ▼/Next:** Cette touche permet de passer à l'option du menu suivant ou de diminuer la valeur par 1.
- Enter:** Appuyez sur cette touche pour confirmer la sélection ou la valeur.

## Installation

**Remarque :** Les articles qui ne figurent pas dans la section **Présentation > Contenu de la boîte** sont vendus séparément.

## Alimentation électrique

Avant de relier le projecteur à une source d'alimentation, veuillez vous assurer que le câble d'alimentation n'est pas tordu ni endommagé. La tension de la prise secteur doit être dans la plage de tensions indiquée sur cet appareil (sur le boîtier ou l'étiquette).

**Avant de nettoyer ou de remplacer le fusible, débranchez le Ray Tracer X de la source d'alimentation.** Utilisez un tournevis ou un autre outil pour retirer le logement (**ne tirez pas** uniquement sur la languette). Remplacez le fusible par un autre fusible de même type et de même calibre (**250 V, 5 A**).

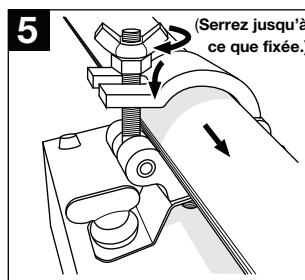
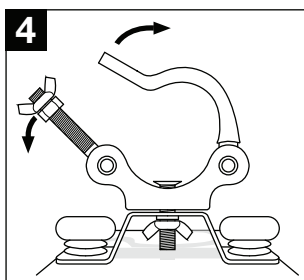
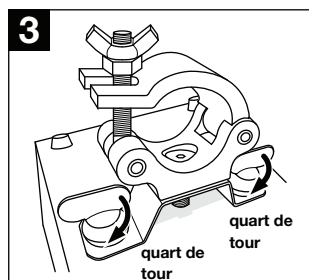
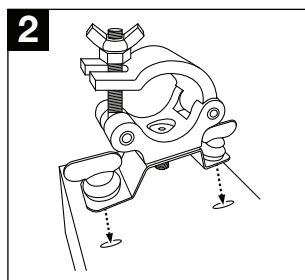
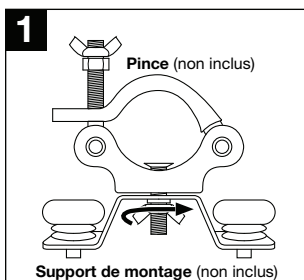
## Montage

### Debout

Placez le projecteur sur une surface plane et stable. Veuillez vous assurer que tous les câbles sont bien fixés et placés de sorte que personne ne trébuche.

### Suspension

**Facultative :** Suivez ces étapes pour utiliser un support de montage (non inclus) pour le montage du projecteur à un treillis.



## Raccordement en série

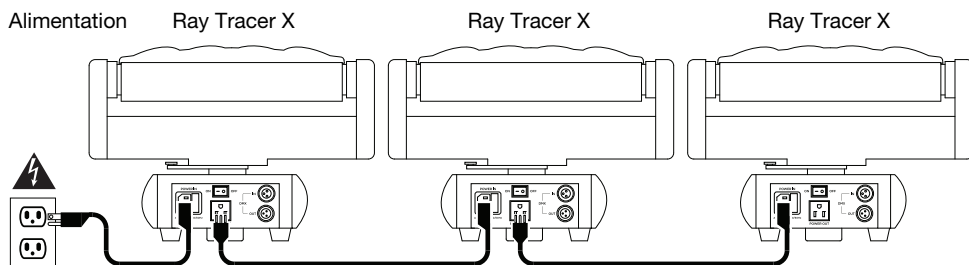
Lorsque vous utilisez plusieurs projecteurs Ray Tracer X, vous pouvez les raccorder en série afin que chaque projecteur alimente et/ou transmette des données DMX au projecteur suivant. Cela permet de réduire le câblage et de gagner du temps d'installation.

Vous pouvez raccorder les projecteurs pour l'alimentation et la commande DMX, mais également pour l'un ou l'autre indépendamment. Par exemple, vous pourriez raccorder 8 projecteurs pour la commande DMX, en raccordant seulement 4 d'entre eux pour fournir une alimentation électrique (alimentant les 4 autres projecteurs séparément).

### Alimentation

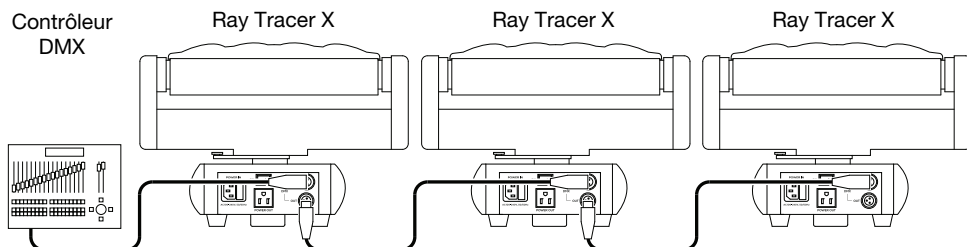
Utilisez un câble d'alimentation CEI standard afin de relier la **sortie d'alimentation** d'un des projecteurs à l'**entrée d'alimentation** d'un autre. Tant que le premier projecteur est branché à une prise secteur, les autres projecteurs peuvent demeurer hors tension et fournir une alimentation au projecteur suivant.

**Important :** Afin d'éviter d'endommager inutilement les fusibles, nous vous recommandons de ne pas raccorder en série plus de **4** projecteurs.



### DMX

Utilisez un câble DMX standard à 3-pin broches afin de relier la **sortie DMX** d'un projecteur à l'**entrée DMX** d'un autre projecteur. Le contrôleur DMX relié transmettra ses données aux projecteurs dans l'ordre. Tous les projecteurs de cette série recevront toutes les données DMX.



## Fonctionnement

### Options menu

**Remarque :** Pour retourner au menu supérieur à partir d'un sous-menu, utiliser les touches ▲/Prev et ▼/Next afin de sélectionner l'option **Exit** au bas du sous-menu, puis appuyez sur **Enter**.

Menu	Sous-menus	Paramètres/Valeurs	Description
<b>DMX Setup</b> (configuration DMX)	DMX Address (adresse DMX)	001–512	Configuration de l'adresse DMX
	Personality (personnalité)	17	Fonctionnement à 17 canaux
		8	Fonctionnement à 8 canaux
	Offline Mode (mode hors connexion)	M/S	Lorsqu'aucun signal DMX, passer en mode automatique
		Hold	Lorsqu'aucun signal DMX, ne rien changer
Black		Lorsqu'aucun signal DMX, obscurcissement total	
<b>Auto Program</b> (programmes automatiques)	Show Mode (mode automatique)	01–25	25 configurations préprogrammées
	Sound Active (mode sonosensible)	Off, On	Activation sonore pour le mode automatique
	Speed/Sens (vitesse/sensibilité)	000–100	Vitesse du mode automatique, lent ( <b>000</b> ) rapide ( <b>100</b> )/Sensibilité du microphone pour le mode sonosensible, faible ( <b>000</b> ) à élevée ( <b>100</b> )
	Slave Mode (mode esclave)	1–4	4 modes esclave
	Auto Movement (mouvement automatique)	Slow1–4, Fast1–4, Sound1–8	Programme de mouvement automatique (lent, rapide, ou sonosensible)
<b>Fixture Setup</b> (position)	Invert Tilt 1 (inclinaison inversée)	Yes, No	Mouvement d'inclinaison inversé 1
	Invert Tilt 2 (inclinaison inversée)	Yes, No	Mouvement d'inclinaison inversé 2
	Invert Pan (panoramique inversé)	Yes, No	Mouvement de panoramique inversé
<b>Display</b> (écran d'affichage)	Invert Display (inverser l'affichage)	Yes, No	Inverser l'affichage du panneau de commande
	Backlight Auto Off (arrêt automatique du rétroéclairage)	Yes, No	Désactivation automatiquement du rétroéclairage de l'écran lorsque l'appareil n'est pas utilisé
	Display Brightness (luminosité de l'écran)	01–10	Luminosité du rétroéclairage de l'écran
<b>Info</b>	Version		Version du progiciel
	Total Use Hours (heures d'utilisation totale)		Durée de fonctionnement total ( <b>HHHH:MM</b> )
<b>Reset All</b> (tout réinitialiser)	Default Settings (Paramètres par défaut)	Yes, No	Réinitialisation des paramètres par défaut



## Fonctions DMX

Vous pouvez commander le Ray Tracer X en le raccordant à un contrôleur DMX. Reportez-vous au tableau pour connaître les fonctions disponibles.

### Fonctionnement à 17 canaux

Canal	Fonction	Valeur	Description
1	Panoramique	000–255	Angle de panoramique, 0° (000) à 630° (255)
2	Tilt 1	000–255	Moteur d'inclinaison 1, 0° (000) à 150° (255)
3	Tilt 2	000–255	Moteur d'inclinaison 2, 0° (000) à 150° (255)
4	Gradateur	000–255	Gradateur, sombre (000) à lumineuse (255). Cette fonctionnalité affecte également les programmes automatiques (canal 38).
5	Obturateur	000–007	Fermé
		008–076	Effet stroboscopique, lent (008) à rapide (076)
		077–145	Pulsations, lent (077) à rapide (145)
		146–215	Effet stroboscopique aléatoire, lent (146) à rapide (215)
		216–255	Ouvert
6	Gradateur DEL 1	000–255	DEL 1, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
7	Gradateur DEL 2	000–255	DEL 2, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
8	Gradateur DEL 3	000–255	DEL 3, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
9	Gradateur DEL 4	000–255	DEL 4, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
10	Gradateur DEL 5	000–255	DEL 5, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
11	Gradateur DEL 6	000–255	DEL 6, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
12	Gradateur DEL 7	000–255	DEL 7, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
13	Gradateur DEL 8	000–255	DEL 8, gradateur, sombre (000) à lumineuse (255)
14	Programmes automatiques	000–005	Aucune fonction
		006–015	Programme automatique 1
		016–025	Programme automatique 2
		026–035	Programme automatique 3
		036–045	Programme automatique 4
		046–055	Programme automatique 5
		056–065	Programme automatique 6
		066–075	Programme automatique 7
		076–085	Programme automatique 8
		086–095	Programme automatique 9
		096–105	Programme automatique 10
		106–115	Programme automatique 11
116–125	Programme automatique 12		

## Fonctionnement à 17 canaux (suite)

Canal	Fonction	Valeur	Description
14 (suite)	Programme automatiques (suite)	126–135	Programme automatique 13
		136–145	Programme automatique 14
		146–155	Programme automatique 15
		156–165	Programme automatique 16
		166–175	Programme automatique 17
		176–185	Programme automatique 18
		186–195	Programme automatique 19
		196–205	Programme automatique 20
		206–215	Programme automatique 21
		216–225	Programme automatique 22
		226–235	Programme automatique 23
		236–245	Programme automatique 24
		246–255	Programme automatique 25
15	Vitesse	000–240	Vitesse du programme, lent ( <b>000</b> ) à rapide ( <b>240</b> )
		241–255	Sensibilité sonosensible du microphone, faible ( <b>241</b> ) à élevée ( <b>255</b> )
16	Macro fonctions	000–007	Aucune fonction
		008–023	Mouvement automatique (lent) 1
		024–039	Mouvement automatique (lent) 2
		040–055	Mouvement automatique (lent) 3
		056–071	Mouvement automatique (lent) 4
		072–087	Mouvement automatique (rapide) 1
		088–103	Mouvement automatique (rapide) 2
		104–119	Mouvement automatique (rapide) 3
		120–135	Mouvement automatique (rapide) 4
		136–151	Mouvement sonosensible 1
		152–167	Mouvement sonosensible 2
		168–183	Mouvement sonosensible 3
		184–199	Mouvement sonosensible 4
		200–215	Mouvement sonosensible 5
		216–231	Mouvement sonosensible 6
		232–247	Mouvement sonosensible 7
		248–255	Mouvement sonosensible 8

### Fonctionnement à 17 canaux (suite)

Canal	Fonction	Valeur	Description
17	Fonctions de commande (Toutes les fonctions sont exécutées après 2 secondes.)	000–069	Aucune fonction
		070–079	Panoramique inversé
		080–089	Désactivation du panoramique inversé
		090–099	Inclinaison inversée 1
		100–109	Désactivation de l'inclinaison inversée 1
		110–119	Inclinaison inversée 2
		120–129	Désactivation de l'inclinaison inversée 2
		130–139	Aucune fonction
		140–149	Réinitialisation du panoramique/de l'inclinaison
		150–255	Aucune fonction

### Fonctionnement à 8 canaux

Canal	Fonction	Valeur	Description
1	Panoramique	000–255	Angle de panoramique, 0° ( <b>000</b> ) à 630° ( <b>255</b> )
2	Tilt 1	000–255	Moteur d'inclinaison 1, 0° ( <b>000</b> ) à 150° ( <b>255</b> )
3	Tilt 2	000–255	Moteur d'inclinaison 2, 0° ( <b>000</b> ) à 150° ( <b>255</b> )
4	Gradateur	000–255	Gradateur, sombre ( <b>000</b> ) à lumineuse ( <b>255</b> ). Cette fonctionnalité affecte également les programmes automatiques (canal 38).
5	Obturateur	000–007	Fermé
		008–076	Effet stroboscopique, lent ( <b>008</b> ) à rapide ( <b>076</b> )
		077–145	Pulsations, lent ( <b>077</b> ) à rapide ( <b>145</b> )
		146–215	Effet stroboscopique aléatoire, lent ( <b>146</b> ) à rapide ( <b>215</b> )
		216–255	Ouvert
6	Programme automatiques	000–005	Aucune fonction
		006–015	Programme automatique 1
		016–025	Programme automatique 2
		026–035	Programme automatique 3
		036–045	Programme automatique 4
		046–055	Programme automatique 5
		056–065	Programme automatique 6
		066–075	Programme automatique 7
		076–085	Programme automatique 8
		086–095	Programme automatique 9
		096–105	Programme automatique 10

## Fonctionnement à 8 canaux (suite)

Canal	Fonction	Valeur	Description
6 (suite)	Programme automatiques (suite)	106–115	Programme automatique 11
		116–125	Programme automatique 12
		126–135	Programme automatique 13
		136–145	Programme automatique 14
		146–155	Programme automatique 15
		156–165	Programme automatique 16
		166–175	Programme automatique 17
		176–185	Programme automatique 18
		186–195	Programme automatique 19
		196–205	Programme automatique 20
		206–215	Programme automatique 21
		216–225	Programme automatique 22
		226–235	Programme automatique 23
		236–245	Programme automatique 24
246–255	Programme automatique 25		
7	Vitesse	000–240	Vitesse du programme, lent ( <b>000</b> ) à rapide ( <b>240</b> )
		241–255	Sensibilité sonosensible du microphone, faible ( <b>241</b> ) à élevée ( <b>255</b> )
8	Fonctions macro	000–007	Aucune fonction
		008–023	Mouvement automatique (lent) 1
		024–039	Mouvement automatique (lent) 2
		040–055	Mouvement automatique (lent) 3
		056–071	Mouvement automatique (lent) 4
		072–087	Mouvement automatique (rapide) 1
		088–103	Mouvement automatique (rapide) 2
		104–119	Mouvement automatique (rapide) 3
		120–135	Mouvement automatique (rapide) 4
		136–151	Mouvement sonosensible 1
		152–167	Mouvement sonosensible 2
		168–183	Mouvement sonosensible 3
		184–199	Mouvement sonosensible 4
		200–215	Mouvement sonosensible 5
		216–231	Mouvement sonosensible 6
		232–247	Mouvement sonosensible 7
248–255	Mouvement sonosensible 8		

# Guida per l'uso (Italiano)

## Introduzione

### Contenuti della confezione

Ray Tracer X	Guida per l'uso
Cavo di alimentazione	Manuale di sicurezza e garanzia
Cavo di DMX	

## Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (documentazione, specifiche tecniche, requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per effettuarne la registrazione, recarsi alla pagina [marqlighting.com](http://marqlighting.com).

Per ulteriore assistenza sul prodotto, recarsi alla pagina [marqlighting.com/support](http://marqlighting.com/support).

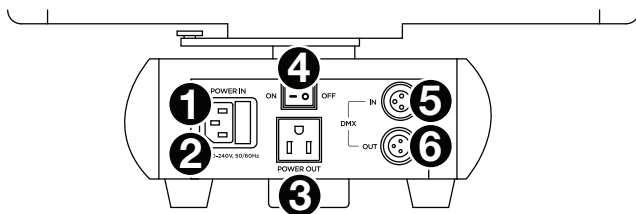
## Indicazioni di sicurezza

**Importante:** oltre alle note qui di seguito, fare riferimento al manuale di sicurezza e garanzia per ulteriori informazioni di sicurezza.

- Trasportare il prodotto unicamente servendosi da una staffa di montaggio o della apposita maniglia / delle apposite maniglie.
- Utilizzare il prodotto **unicamente da interni** (IP20). Per evitare il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- **Non** utilizzare il prodotto per impianti permanenti.
- Collegare il prodotto unicamente a circuiti messi a terra e protetti.
- Scollegarlo sempre dall'alimentazione elettrica **prima** di pulirlo o di sostituire il fusibile. Sostituire il fusibile con un altro dello stesso tipo e della stessa tensione nominale.
- Prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che la tensione della presa elettrica rientri nell'intervallo indicato sul prodotto (sull'alloggiamento o su un adesivo).
- **Mai** collegare questo prodotto a uno smorzatore o a un reostato.
- **Mai** scollegare il prodotto dal cavo di alimentazione tirando o strattinando il cavo stesso.
- Se si monta il prodotto sospeso, servirsi di un cavo di sicurezza.
- Assicurarsi sempre che il prodotto sia utilizzato in una sede con adeguata ventilazione con almeno 50 cm di spazio dalle superfici adiacenti. Assicurarsi che nessuna delle aperture di ventilazione del prodotto sia ostruita.
- **Non** utilizzare il prodotto a temperature ambiente superiori a 40°C/104°F.
- **Non** avvicinare materiali infiammabili al prodotto durante l'uso.
- **Non** guardare la fonte luminosa quando il prodotto è acceso.
- **Non** toccare il prodotto quando è acceso o subito dopo lo spegnimento. Il prodotto e il suo alloggiamento possono raggiungere temperature elevate.
- Se si verificano gravi problemi durante l'uso del prodotto, interromperne l'uso **immediatamente**.
- **Non** aprire l'alloggiamento del prodotto. Contiene parti non riparabili dall'utente e tale apertura annullerebbe la garanzia.

## Caratteristiche

### Pannello posteriore

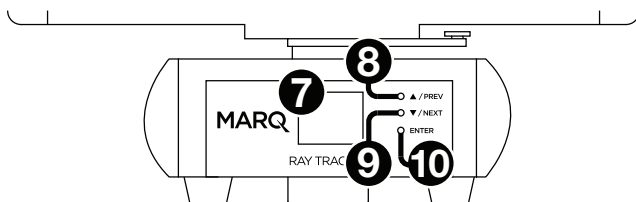


- Ingresso di alimentazione:** servirsi di un cavo standard di alimentazione (in dotazione) per collegare questo ingresso a una presa di alimentazione.
- Fusibile:** questo scomparto contiene il fusibile. **Prima** della pulizia o prima di sostituire il fusibile, **scollegare il Ray Tracer X dalla fonte di alimentazione**. Servirsi di un cacciavite o di un altro attrezzo per rimuovere lo scomparto (**non** limitarsi a tirare la linguetta). Sostituire il fusibile unicamente con un fusibile nuovo avente la stessa tensione nominale (**250 V, 5 A**).
- Uscita di alimentazione:** servirsi di un cavo di alimentazione standard per collegare questa uscita a un ulteriore accessorio. Questo collegamento fornirà alimentazione all'accessorio aggiuntivo quando questo è collegato a una presa di alimentazione. Si veda [Configurazione > Collegamento > Alimentazione](#) per maggiori informazioni sul collegamento di più dispositivi.

**Nota bene:** nei modelli venduti negli Stati Uniti, questo sarà un collegamento standard "Edison" (NEMA®). Su altri modelli, si tratterà di un collegamento IEC standard.

- Interruttore di alimentazione:** servirsi di questo interruttore per accendere e spegnere il Ray Tracer X.
- Ingresso DMX:** servirsi di un cavo standard DMX a 3 poli per collegare questo ingresso (A) al controller DMX o (B) a un altro dispositivo che farà passare dati DMX da quello a questo. Il Ray Tracer X riceve dati DMX tramite questo collegamento. Si veda [Configurazione > Collegamento > DMX](#) per maggiori informazioni sul collegamento di più dispositivi.
- Uscita DMX:** servirsi di un cavo DMX standard a 3 poli per collegare questa uscita a un ulteriore accessorio. Il Ray Tracer X invia i suoi dati a un altro dispositivo tramite questo collegamento. Si veda [Configurazione > Collegamento > DMX](#) per maggiori informazioni sul collegamento di più dispositivi.

### Pannello anteriore



- Display:** il display mostra messaggi e valori a indicare lo stato corrente della lampada.
- ▲/Prev:** premere questo tasto per selezionare l'opzione del menu subito precedente o per aumentare il valore di 1.
- ▼/Next:** premere questo tasto per selezionare l'opzione del menu subito successiva o per diminuire il valore di 1.
- Enter (invio):** premere questo tasto per confermare la scelta o il valore corrente.

## Configurazione

**Nota bene:** elementi non elencati sotto **Introduzione** > **Contenuti della confezione** sono venduti separatamente.

## Informazioni sull'alimentazione

Prima di collegare la lampada a una fonte di alimentazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato. Assicurarsi inoltre che la tensione della presa elettrica rientri nell'intervallo indicato sul prodotto (sull'alloggiamento o su un adesivo).

**Prima** della pulizia o prima di sostituire il fusibile, **scollegare il Ray Tracer X dalla fonte di alimentazione**. Servirsi di un cacciavite o di un altro attrezzo per rimuovere lo scomparto (**non** limitarsi a tirare la linguetta). Sostituire il fusibile unicamente con un fusibile nuovo avente la stessa tensione nominale (**250 V, 5 A**).

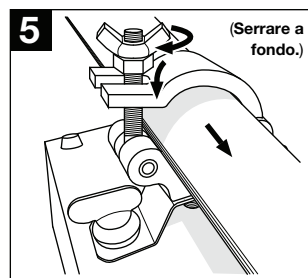
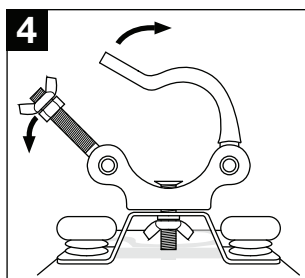
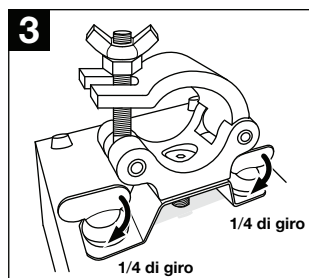
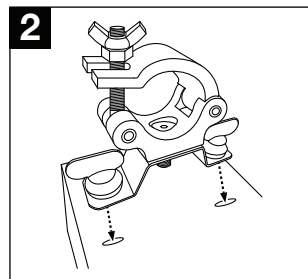
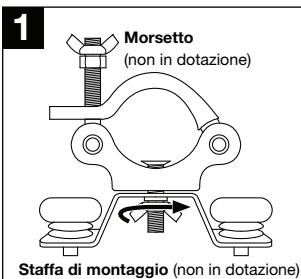
## Installazione/montaggio

### In piedi

Collocare la lampada su una superficie uniforme e stabile. Assicurarsi che tutti i cavi siano ben fissati e collocati in modo che nessuno possa inciamparvi.

### Sospensione

**Facoltativo:** Seguire questa procedura per utilizzare una staffa di montaggio (non in dotazione) per il montaggio della lampada di una capriata.



## Collegamento

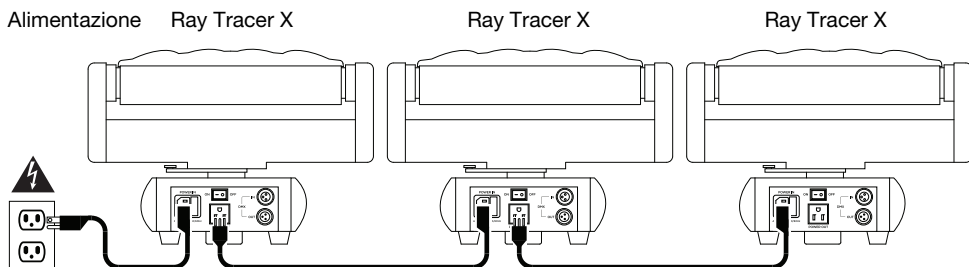
Quando si utilizzano più lampade Ray Tracer X, è possibile collegarle (“collegamento a margherita”) in modo che ciascuna di esse fornisca **alimentazione** e/o invii **dati DMX** a quella successiva. Questo aiuta a evitare disordine nel cablaggio e a risparmiare tempo nell’installazione.

Non è necessario collegare le lampade sia per l’alimentazione che per il controllo DMX: è possibile collegarle indipendentemente per ciascuno scopo. Ad esempio, si possono collegare 8 lampade per il controllo DMX collegando solo 4 di esse per l’alimentazione (alimentando le rimanenti 4 separatamente).

### Alimentazione

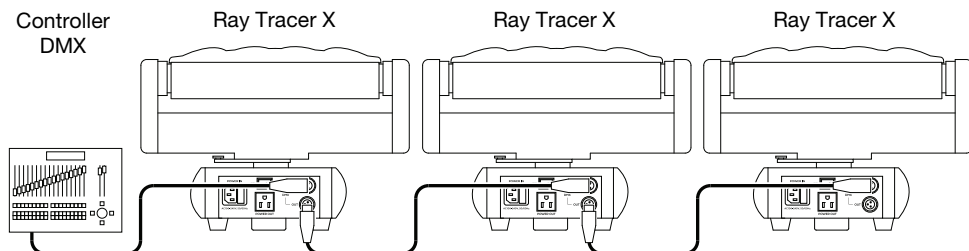
Servirsi di un cavo di alimentazione IEC standard per collegare l’**uscita di alimentazione** di una lampada all’**ingresso di alimentazione** di un’altra. Purché la prima lampada sia collegata a una presa elettrica, le altre possono rimanere spente e comunque alimentare la successiva.

**Importante:** Per evitare danni ai fusibili si raccomanda di non collegare più di **4** lampade nella stessa catena.



### DMX

Servirsi di un cavo DMX standard per collegare l’**uscita DMX** di una lampada all’**ingresso DMX** di un’altra. Il controller DMX collegato invierà i dati alle lampade in sequenza. Tutte le lampade presenti nella catena riceveranno tutti i dati DMX.





## Operazione

### Opzioni menu

**Nota bene:** per tornare al menu superiore da una pagina di sottomenu, servirsi dei tasti ▲/Prev e ▼/Next per selezionare l'opzione **Exit** in fondo al sottomenu stesso, quindi premere **Enter**.

Menu	Livello sottomenu	Impostazioni/valori	Descrizione
<b>Impostazione DMX (DMX Setup)</b>	DMX Address	001–512	Impostazione indirizzo DMX
	Personality	17	Funzionamento a 17 canali
		8	Funzionamento a 8 canali
	Offline Mode	M/S	In assenza di segnale DMX, entrare in modalità Show
		Mantieni (Hold)	In assenza di segnale DMX, non fare nulla (hold)
		Nero (Black)	In assenza di segnale DMX, vai a nero
<b>Programma automatico (Auto Program)</b>	Show Mode	01–25	25 spettacoli pre-programmati
	Sound Active	Off, On	Attivazione audio per modalità Show
	Speed/Sens	000–100	Velocità della modalità Show, da lento ( <b>000</b> ) a rapido ( <b>100</b> ) / Sensibilità di attivazione sonora del microfono, da bassa ( <b>000</b> ) ad alta ( <b>100</b> )
	Slave Mode	1–4	4 modalità slave
	Auto Movement	Lento (Slow) 1–4, Fast (Rapido) 1–4, Sound (Suono) 1–8	Programma di movimento automatico (lento, rapido o sensibile al suono)
<b>Impostazione lampada (Fixture Setup)</b>	Invert Tilt1	Sì (Yes), No	Inverti direzione Tilt 1
	Invert Tilt2	Sì (Yes), No	Inverti direzione Tilt 2
	Invert Pan	Sì (Yes), No	Inverti direzione pan
<b>Display</b>	Invert Display	Sì (Yes), No	Inverti display del pannello di controllo
	Backlight Auto Off	Sì (Yes), No	Spegni automaticamente la retroilluminazione del display quando non è in uso
	Display Brightness	01–10	Luminosità della retroilluminazione del display
<b>Info</b>	Version		Versione del firmware installata attualmente
	Total Use Hours		Tempo totale di funzionamento ( <b>OOOO:MM</b> )
<b>Azzerà tutto (Reset All)</b>	Default Settings	Sì (Yes), No	Ripristina tutti i valori predefiniti

## Funzioni DMX

Si può controllare il Ray Tracer X collegandolo a un controller DMX. Si vedano qui di seguito gli schemi relativi alle funzioni disponibili.

### Funzionamento a 17 canali

Canale	Funzione	Valore	Descrizione
1	Pan	000–255	Angolazione di panning, da 0° (000) a 630° (255)
2	Tilt 1	000–255	Tilt motore 1, da 0° (000) a 150° (255)
3	Tilt 2	000–255	Tilt motore 2, da 0° (000) a 150° (255)
4	Smorzatore	000–255	Smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255) Questa funzione influenza anche i programmi automatici (canale 38).
5	Otturatore	000–007	Chiuso
		008–076	Strobo, da lento (008) a rapido (076)
		077–145	Impulso, da lento (077) a rapido (145)
		146–215	Strobo casuale, da lento (146) a rapido (215)
		216–255	Apri
6	LED 1, smorzatore	000–255	LED 1, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
7	LED 2, smorzatore	000–255	LED 2, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
8	LED 3, smorzatore	000–255	LED 3, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
9	LED 4, smorzatore	000–255	LED 4, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
10	LED 5, smorzatore	000–255	LED 5, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
11	LED 6, smorzatore	000–255	LED 6, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
12	LED 7, smorzatore	000–255	LED 7, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
13	LED 8, smorzatore	000–255	LED 8, smorzatore, da scuro (000) a luminoso (255)
14	Programmi automatici	000–005	Nessuna funzione
		006–015	Programma automatico 1
		016–025	Programma automatico 2
		026–035	Programma automatico 3
		036–045	Programma automatico 4
		046–055	Programma automatico 5
		056–065	Programma automatico 6
		066–075	Programma automatico 7
		076–085	Programma automatico 8
		086–095	Programma automatico 9
		096–105	Programma automatico 10
		106–115	Programma automatico 11
116–125	Programma automatico 12		

**Funzionamento a 17 canali** (continua)

Canale	Funzione	Valore	Descrizione
14 (cont.)	Programmi automatici (continua)	126–135	Programma automatico 13
		136–145	Programma automatico 14
		146–155	Programma automatico 15
		156–165	Programma automatico 16
		166–175	Programma automatico 17
		176–185	Programma automatico 18
		186–195	Programma automatico 19
		196–205	Programma automatico 20
		206–215	Programma automatico 21
		216–225	Programma automatico 22
		226–235	Programma automatico 23
		236–245	Programma automatico 24
		246–255	Programma automatico 25
15	Velocità	000–240	Velocità del programma, da lento ( <b>000</b> ) a rapido ( <b>240</b> )
		241–255	Sensibilità del microfono con attivazione sonora, da bassa ( <b>241</b> ) ad alta ( <b>255</b> )
16	Funzioni macro	000–007	Nessuna funzione
		008–023	Movimento automatico (lento) 1
		024–039	Movimento automatico (lento) 2
		040–055	Movimento automatico (lento) 3
		056–071	Movimento automatico (lento) 4
		072–087	Movimento automatico (rapido) 1
		088–103	Movimento automatico (rapido) 2
		104–119	Movimento automatico (rapido) 3
		120–135	Movimento automatico (rapido) 4
		136–151	Movimento Sound-Active 1
		152–167	Movimento Sound-Active 2
		168–183	Movimento Sound-Active 3
		184–199	Movimento Sound-Active 4
		200–215	Movimento Sound-Active 5
		216–231	Movimento Sound-Active 6
		232–247	Movimento Sound-Active 7
		248–255	Movimento Sound-Active 8

**Funzionamento a 17 canali** (continua)

Canale	Funzione	Valore	Descrizione
17	Funzioni di controllo (Tutte le funzioni vengono eseguite dopo 2 secondi.)	000-069	Nessuna funzione
		070-079	Inverti panning
		080-089	Disattiva inverti panning
		090-099	Inverti Tilt 1
		100-109	Disattiva inverti Tilt 1
		110-119	Inverti Tilt 2
		120-129	Disattiva inverti Tilt 2
		130-139	Nessuna funzione
		140-149	Reset panning/tilt
		150-255	Nessuna funzione

**Funzionamento a 8 canali**

Canale	Funzione	Valore	Descrizione
1	Pan	000-255	Angolazione di panning, da 0° <b>(000)</b> a 630° <b>(255)</b>
2	Tilt 1	000-255	Tilt motore 1, da 0° <b>(000)</b> a 150° <b>(255)</b>
3	Tilt 2	000-255	Tilt motore 2, da 0° <b>(000)</b> a 150° <b>(255)</b>
4	Smorzatore	000-255	Smorzatore, da scuro <b>(000)</b> a luminoso <b>(255)</b> Questa funzione influenza anche i programmi automatici (canale 38).
5	Otturatore	000-007	Chiuso
		008-076	Strobo, da lento <b>(008)</b> a rapido <b>(076)</b>
		077-145	Impulso, da lento <b>(077)</b> a rapido <b>(145)</b>
		146-215	Strobo casuale, da lento <b>(146)</b> a rapido <b>(215)</b>
		216-255	Apri
6	Programmi automatici	000-005	Nessuna funzione
		006-015	Programma automatico 1
		016-025	Programma automatico 2
		026-035	Programma automatico 3
		036-045	Programma automatico 4
		046-055	Programma automatico 5
		056-065	Programma automatico 6
		066-075	Programma automatico 7
		076-085	Programma automatico 8
		086-095	Programma automatico 9
096-105	Programma automatico 10		

**Funzionamento a 8 canali** (continua)

Canale	Funzione	Valore	Descrizione
6 (cont.)	Programmi automatici (continua)	106-115	Programma automatico 11
		116-125	Programma automatico 12
		126-135	Programma automatico 13
		136-145	Programma automatico 14
		146-155	Programma automatico 15
		156-165	Programma automatico 16
		166-175	Programma automatico 17
		176-185	Programma automatico 18
		186-195	Programma automatico 19
		196-205	Programma automatico 20
		206-215	Programma automatico 21
		216-225	Programma automatico 22
		226-235	Programma automatico 23
		236-245	Programma automatico 24
		246-255	Programma automatico 25
7	Velocità	000-240	Velocità del programma, da lento ( <b>000</b> ) a rapido ( <b>240</b> )
		241-255	Sensibilità del microfono con attivazione sonora, da bassa ( <b>241</b> ) ad alta ( <b>255</b> )
8	Funzioni macro	000-007	Nessuna funzione
		008-023	Movimento automatico (lento) 1
		024-039	Movimento automatico (lento) 2
		040-055	Movimento automatico (lento) 3
		056-071	Movimento automatico (lento) 4
		072-087	Movimento automatico (rapido) 1
		088-103	Movimento automatico (rapido) 2
		104-119	Movimento automatico (rapido) 3
		120-135	Movimento automatico (rapido) 4
		136-151	Movimento Sound-Active 1
		152-167	Movimento Sound-Active 2
		168-183	Movimento Sound-Active 3
		184-199	Movimento Sound-Active 4
		200-215	Movimento Sound-Active 5
		216-231	Movimento Sound-Active 6
232-247	Movimento Sound-Active 7		
248-255	Movimento Sound-Active 8		

# Benutzerhandbuch (Deutsch)

## Einführung

### Lieferumfang

Ray Tracer X	Benutzerhandbuch
Netzkabel	Sicherheits- und Garantiehandbuch
DMX-Kabel	

### Kundendienst

Für die neuesten Informationen zu diesem Produkt (Dokumentation, technische Daten, Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und zur Produktregistrierung besuchen Sie bitte: [marqlighting.com](http://marqlighting.com).

Für zusätzlichen Produkt-Support besuchen Sie [marqlighting.com/support](http://marqlighting.com/support).

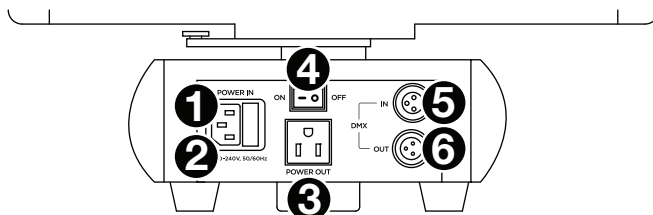
### Sicherheitshinweise

**Wichtig:** Neben den unten stehenden Erläuterungen lesen Sie bitte zusätzlich das beiliegende Sicherheits- und Garantiehandbuch für weitere Sicherheitsinformationen aufmerksam durch.

- Tragen Sie dieses Produkt ausschließlich an eine Aufhänge-/Montagehalterung oder an den Griff(en).
- Verwenden Sie dieses Produkt **ausschließlich in Innenräumen (IP20)**. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen oder die Brandgefahr zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Nutzen Sie dieses Produkt **nicht** als permanente Montagen.
- Schließen Sie dieses Gerät ausschließlich an geerdete und geschützte Stromkreise an.
- Trennen Sie es immer von der Stromquelle **bevor** Sie es reinigen oder die Sicherung ersetzen. Ersetzen Sie die Sicherung mit einer Sicherung vom gleichen Typ und Sicherungswert.
- Bevor Sie das Produkt an eine Stromquelle anschließen, stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Steckdose innerhalb des Werts liegt, der am Produkt angegeben ist (an seinem Gehäuse oder Aufkleber).
- **Verbinden Sie dieses Produkt niemals** mit einem Dimmer oder Rheostat.
- **Trennen Sie dieses Produkt niemals** vom Stromkabel, indem Sie am Kabel selbst ziehen oder zerrén.
- Wenn Sie dieses Produkt überhängend montieren, verwenden Sie bitte ein Sicherheitskabel.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt an einem ausreichend belüfteten Ort verwendet wird und mindestens 50cm (20") Abstand von angrenzenden Flächen hat. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze des Produkts nicht verdeckt werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt **nicht** bei Umgebungstemperaturen von mehr als 40°C/104°F.
- Lassen Sie **keine** brennbaren Materialien in die Nähe dieses Produkt kommen, wenn es in Gebrauch ist.
- Blicken Sie **nie** in die Lichtquelle, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Berühren Sie dieses Produkt **nicht**, während es eingeschaltet ist oder kurz nachdem es ausgeschaltet wurde. Das Produkt und sein Gehäuse können hohe Temperaturen erreichen.
- Wenn ein ernsthaftes Problem bei der Verwendung des Produkts auftritt, stellen Sie den Gebrauch **sofort** ein.
- Öffnen Sie **niemals** das Gehäuse. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können und die Garantie erlischt.

## Funktionen

### Rückseite

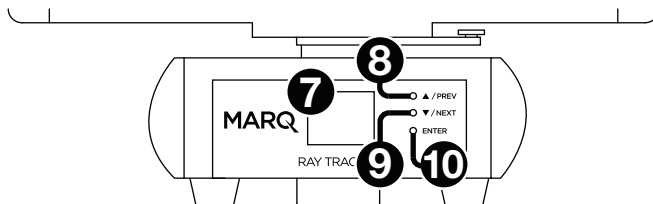


- Netzanschluss:** Verwenden Sie ein handelsübliches Stromkabel (im Lieferumfang enthalten), um den Eingang mit einer Steckdose zu verbinden.
- Sicherung:** Dieses Fach hält die Sicherung. **Trennen Sie Ihr Ray Tracer X von der Stromquelle, bevor** Sie die Sicherung reinigen oder ersetzen. Verwenden Sie einen Schraubenzieher oder ein anderes Werkzeug, um das Fach abzunehmen (ziehen Sie nicht nur an der Lasche). Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine neue Sicherung mit gleichem Sicherungswert (**250 V, 5 A**).
- Netzausgang:** Verwenden Sie ein standardmäßiges Netzkabel, um diesen Ausgang mit einer zusätzlichen Vorrichtung zu verbinden. Diese Verbindung versorgt die zusätzliche Vorrichtung mit Strom, wenn diese mit einer Steckdose verbunden ist. Siehe [Setup > Linking > Stromversorgung](#) für nähere Informationen über das Verknüpfen von mehreren Geräten.

**Hinweis:** Bei Modellen, die in den USA verkauft werden, handelt es sich um eine standardmäßige „Edison“ (NEMA<sup>®</sup>) Verbindung. Bei anderen Modellen wird dies eine standardmäßige IEC-Verbindung sein.

- Netzschalter:** Mit diesem Schalter schalten Sie das Ray Tracer X ein oder aus.
- DMX In:** Verwenden Sie ein standardmäßiges, 3-poliges DMX-Kabel, um diesen Eingang (A) mit Ihrem DMX-Controller (B) oder einer anderen Vorrichtung zu verbinden. Ray Tracer X empfängt DMX-Daten über diese Verbindung. Siehe [Setup > Linking > DMX](#) für nähere Informationen über das Verknüpfen von mehreren Vorrichtungen.
- DMX Out:** Verwenden Sie ein standardmäßiges, 3-poliges DMX-Kabel, um diesen Ausgang mit einer zusätzlichen Vorrichtung zu verbinden. Ray Tracer X sendet ihre Daten über diese Verbindung an eine weitere Vorrichtung. Siehe [Setup > Linking > DMX](#) für nähere Informationen über das Verknüpfen von mehreren Vorrichtungen.

### Vorderseite



- Display:** Diese Anzeige zeigt Meldungen und Werte, die den aktuellen Status der Vorrichtung angeben.
- ▲/Prev:** Drücken Sie diese Taste, um die vorherige Menüoption auszuwählen oder um den Wert um 1 zu erhöhen.
- ▼/Next:** Drücken Sie diese Taste, um die nächste Menüoption auszuwählen oder um den Wert um 1 zu reduzieren.
- Enter:** Drücken Sie diese Taste, um Ihre aktuelle Auswahl oder den Wert zu bestätigen.

## Setup

**Hinweis:** Teile, die nicht unter **Einführung > Lieferumfang** angegeben sind, sind separat erhältlich.

## Leistungsinformation

Bevor Sie das Produkt an eine Stromquelle anschließen, stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder beschädigt ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Spannung der Steckdose innerhalb des Werts liegt, der am Produkt angegeben ist (an seinem Gehäuse oder Aufkleber).

**Trennen Sie Ihr Ray Tracer X von der Stromquelle, bevor Sie die Sicherung reinigen oder ersetzen.** Verwenden Sie einen Schraubenzieher oder ein anderes Werkzeug, um das Fach abzunehmen (ziehen Sie **nicht** nur an der Lasche). Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine neue Sicherung mit gleichem Sicherungswert (**250 V, 5 A**).

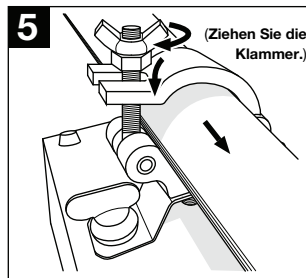
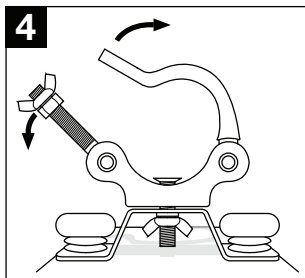
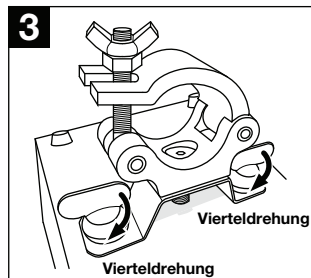
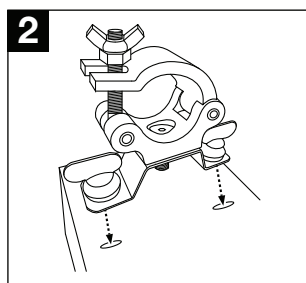
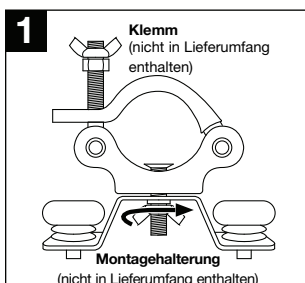
## Montage/Rigging

### Stehen

Legen Sie die Vorrichtung auf eine ebene, stabile Oberfläche. Sorgen Sie dafür, dass alle Kabel festsitzen und so angeordnet sind, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.

### Aufhängung

**Optional:** Gehen Sie wie folgt vor, um eine Montagehalterung (nicht im Lieferumfang enthalten) zu verwenden, um die Vorrichtung an einer Truss-Montage zu montieren.





## Linking

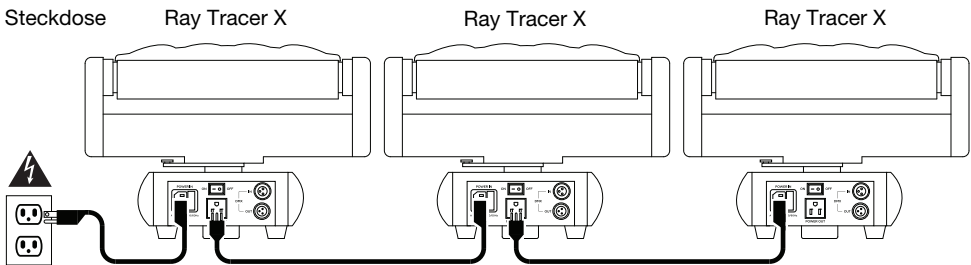
Wenn Sie mehrere Ray Tracer X verwenden, können Sie diese verketteten („daisy-chain“), sodass jede Vorrichtung **Strom** und/oder **DMX-Daten** an das nächste Gerät sendet. Auf diese Weise kann eine unordentliche Verkabelung verhindert und Zeit gespart werden.

Sie müssen die Vorrichtungen für den Strom und die DMX-Steuerung nicht verketteten: Sie können Sie für jeden Zweck unabhängig verbinden. Sie können zum Beispiel 8 Vorrichtungen für die DMX-Steuerung verbinden, während nur 4 von diesen Vorrichtungen für den Strom miteinander verbunden werden (die Stromversorgung der anderen 4 Vorrichtungen verläuft separat).

## Stromversorgung

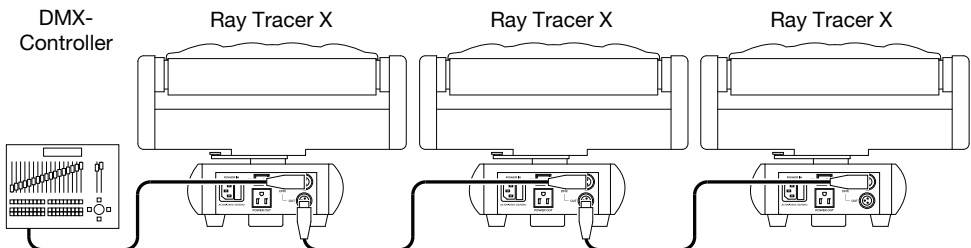
Verwenden Sie ein standardmäßiges IEC-Stromkabel, um den **Netzausgang** einer Vorrichtung mit dem **Netzeingang** einer anderen zu verbinden. Solange die erste Vorrichtung mit einer Steckdose verbunden ist, kann jede der verknüpften Vorrichtungen ausgeschaltet bleiben und die nächste Vorrichtung immer noch mit Strom versorgen.

**Wichtig:** Um vermeidbare Schäden an den Sicherungen zu verhindern, empfehlen wir die Verknüpfung von nicht mehr als **4** Vorrichtungen in der gleichen Kette.



## DMX

Verwenden Sie ein 3-poliges DMX-Kabel, um das **DMX Out** einer Vorrichtung mit dem **DMX In** einer anderen zu verbinden. Ihr angeschlossener DMX-Controller wird seine Daten hintereinander an die Vorrichtungen senden. Alle Vorrichtungen in dieser Kette werden alle DMX-Daten erhalten.



## Betrieb

### Menüoptionen

**Hinweis:** Um von einer Untermenüseite zum Hauptmenü zurück zu gelangen, verwenden Sie die Tasten **▲/Zurück** und **▼/Nächste**, um die **Exit**-Option am unteren Rand des Untermenüs zu wählen und drücken dann die Eingabetaste.

Menü	Untermenü	Einstellungen/Werte	Beschreibung
<b>DMX Setup</b>	DMX Address	001–512	DMX-Adresseinstellung
	Personality	41	41-Kanalbetrieb
		12	12-Kanalbetrieb
	Offline Mode	M/S	Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist, wechseln Sie in den Show-Modus
		Halten (Hold)	Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist, setzen Sie keine Aktion (halten)
		Schwarz (Black)	Wenn kein DMX-Signal vorhanden ist, verwenden Sie die Blackout-Funktion
<b>Auto-Programm</b>	Show Mode	01–25	25 vorprogrammierte Shows
	Sound Active	Aus, Ein (Off, On)	Soundaktivierung für Show-Modus
	Speed/Sens	000–100	Tempo des Show-Modus, langsam ( <b>000</b> ) bis schnell ( <b>100</b> ) / Mikrofonempfindlichkeit für Modus Sound in Betrieb, niedrig ( <b>000</b> ) bis hoch ( <b>100</b> )
	Slave Mode	1–4	4 Slave-Modi
	Auto Movement	Langsam (Slow) 1–4, Schnell (Fast) 1–4, Sound 1–8	Automatisches Bewegungsprogramm (langsam, schnell oder je nach Sound)
<b>Montage der Vorrichtung (Fixture Setup)</b>	Invert Tilt 1	Ja, Nein (Yes, No)	Invertiert, Neigungsrichtung 1
	Invert Tilt 2	Ja, Nein (Yes, No)	Invertiert, Neigungsrichtung 2
	Invert Pan	Ja, Nein (Yes, No)	Invertierte Pan-Richtung
<b>Display</b>	Invert Display	Ja, Nein (Yes, No)	Invertiertes Bedienpanel-Display
	Backlight Auto Off	Ja, Nein (Yes, No)	Schaltet die Hintergrundbeleuchtung des Displays automatisch bei Nichtgebrauch aus
	Display Brightness	01–10	Helligkeit der Display-Hintergrundbeleuchtung
<b>Info</b>	Version		Derzeit installierte Firmware-Version
	Total Use Hours		Gesamtlaufzeit ( <b>SSSS:MM</b> )
<b>Alle zurücksetzen (Reset All)</b>	Default Settings	Ja, Nein (Yes, No)	Wiederherstellen aller Standardeinstellungen

## DMX-Funktionen

Sie können den Ray Tracer X steuern, indem Sie ihn mit einem DMX-Controller verknüpfen. Siehe folgende Tabelle für verfügbare Funktionen.

### 41-Kanalbetrieb

Kanal	Funktion	Wert	Beschreibung
1	Pan	000–255	Pan-Winkel, 0° ( <b>000</b> ) bis 630° ( <b>255</b> )
2	Neigung 1	000–255	Neigemotor 1, 0° ( <b>000</b> ) bis 150° ( <b>255</b> )
3	Neigung 2	000–255	Neigemotor 2, 0° ( <b>000</b> ) bis 150° ( <b>255</b> )
4	Dimmer	000–255	Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> ). Diese Funktion wirkt sich auch auf die automatischen Programme aus (Kanal 38).
5	Shutter	000–007	Geschlossen
		008–076	Stroboskop, langsam ( <b>008</b> ) bis schnell ( <b>076</b> )
		077–145	Puls, langsam ( <b>077</b> ) bis schnell ( <b>145</b> )
		146–215	Zufallsstroboskop, langsam ( <b>146</b> ) bis schnell ( <b>215</b> )
		216–255	Offen
6	LED 1 Dimmer	000–255	LED 1 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
7	LED 2 Dimmer	000–255	LED 2 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
8	LED 3 Dimmer	000–255	LED 3 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
9	LED 4 Dimmer	000–255	LED 4 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
10	LED 5 Dimmer	000–255	LED 5 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
11	LED 6 Dimmer	000–255	LED 6 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
12	LED 7 Dimmer	000–255	LED 7 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
13	LED 8 Dimmer	000–255	LED 8 Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> )
14	Automatische Programme	000–005	Keine Funktion
		006–015	Automatisches Programm 1
		016–025	Automatisches Programm 2
		026–035	Automatisches Programm 3
		036–045	Automatisches Programm 4
		046–055	Automatisches Programm 5
		056–065	Automatisches Programm 6
		066–075	Automatisches Programm 7
		076–085	Automatisches Programm 8
		086–095	Automatisches Programm 9
		096–105	Automatisches Programm 10
		106–115	Automatisches Programm 11
116–125	Automatisches Programm 12		

## 17-Kanalbetrieb (fortgesetzt)

Kanal	Funktion	Wert	Beschreibung
14 (fortgesetzt)	Automatische Programme (fortgesetzt)	126–135	Automatisches Programm 13
		136–145	Automatisches Programm 14
		146–155	Automatisches Programm 15
		156–165	Automatisches Programm 16
		166–175	Automatisches Programm 17
		176–185	Automatisches Programm 18
		186–195	Automatisches Programm 19
		196–205	Automatisches Programm 20
		206–215	Automatisches Programm 21
		216–225	Automatisches Programm 22
		226–235	Automatisches Programm 23
		236–245	Automatisches Programm 24
		246–255	Automatisches Programm 25
15	Tempo	000–240	Programmgeschwindigkeit, langsam ( <b>000</b> ) bis schnell ( <b>240</b> )
		241–255	Mikrofonempfindlichkeit für Modus Sound in Betrieb, niedrig ( <b>241</b> ) bis hoch ( <b>255</b> )
16	Macro-Funktionen	000–007	Keine Funktion
		008–023	Automatische Bewegung (Langsam) 1
		024–039	Automatische Bewegung (Langsam) 2
		040–055	Automatische Bewegung (Langsam) 3
		056–071	Automatische Bewegung (Langsam) 4
		072–087	Automatische Bewegung (Schnell) 1
		088–103	Automatische Bewegung (Schnell) 2
		104–119	Automatische Bewegung (Schnell) 3
		120–135	Automatische Bewegung (Schnell) 4
		136–151	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 1
		152–167	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 2
		168–183	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 3
		184–199	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 4
		200–215	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 5
		216–231	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 6
232–247	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 7		
248–255	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 8		

**17-Kanalbetrieb** (fortgesetzt)

Kanal	Funktion	Wert	Beschreibung
17	Steuerfunktionen  (Alle Funktionen werden nach 2 Sekunden ausgeführt.)	000–069	Keine Funktion
		070–079	Umgekehrtes Pan
		080–089	Umgekehrtes Pan deaktivieren
		090–099	Umgekehrte Neigung 1
		100–109	Umgekehrte Neigung 1 deaktivieren
		110–119	Umgekehrte Neigung 2
		120–129	Umgekehrte Neigung 2 deaktivieren
		130–139	Keine Funktion
		140–149	Pan/Neigung zurücksetzen
		150–255	Keine Funktion

**12-Kanalbetrieb**

Kanal	Funktion	Wert	Beschreibung
1	Pan	000–255	Pan-Winkel, 0° ( <b>000</b> ) bis 630° ( <b>255</b> )
2	Neigung 1	000–255	Neigemotor 1, 0° ( <b>000</b> ) bis 150° ( <b>255</b> )
3	Neigung 2	000–255	Neigemotor 2, 0° ( <b>000</b> ) bis 150° ( <b>255</b> )
4	Dimmer	000–255	Dimmer, dunkel ( <b>000</b> ) bis hell ( <b>255</b> ). Diese Funktion wirkt sich auch auf die automatischen Programme aus (Kanal 38).
5	Shutter	000–007	Geschlossen
		008–076	Stroboskop, langsam ( <b>008</b> ) bis schnell ( <b>076</b> )
		077–145	Puls, langsam ( <b>077</b> ) bis schnell ( <b>145</b> )
		146–215	Zufallsstroboskop, langsam ( <b>146</b> ) bis schnell ( <b>215</b> )
		216–255	Offen
6	Automatische Programme	000–005	Keine Funktion
		006–015	Automatisches Programm 1
		016–025	Automatisches Programm 2
		026–035	Automatisches Programm 3
		036–045	Automatisches Programm 4
		046–055	Automatisches Programm 5
		056–065	Automatisches Programm 6
		066–075	Automatisches Programm 7
		076–085	Automatisches Programm 8
		086–095	Automatisches Programm 9
096–105	Automatisches Programm 10		

## 12-Kanalbetrieb (fortgesetzt)

Kanal	Funktion	Wert	Beschreibung
6 (fortgesetzt)	Automatische Programme (fortgesetzt)	106–115	Automatisches Programm 11
		116–125	Automatisches Programm 12
		126–135	Automatisches Programm 13
		136–145	Automatisches Programm 14
		146–155	Automatisches Programm 15
		156–165	Automatisches Programm 16
		166–175	Automatisches Programm 17
		176–185	Automatisches Programm 18
		186–195	Automatisches Programm 19
		196–205	Automatisches Programm 20
		206–215	Automatisches Programm 21
		216–225	Automatisches Programm 22
		226–235	Automatisches Programm 23
		236–245	Automatisches Programm 24
246–255	Automatisches Programm 25		
7	Tempo	000–240	Programmgeschwindigkeit, langsam ( <b>000</b> ) bis schnell ( <b>240</b> )
		241–255	Mikrofonempfindlichkeit für Modus Sound in Betrieb, niedrig ( <b>241</b> ) bis hoch ( <b>255</b> )
8	Macro-Funktionen	000–007	Keine Funktion
		008–023	Automatische Bewegung (Langsam) 1
		024–039	Automatische Bewegung (Langsam) 2
		040–055	Automatische Bewegung (Langsam) 3
		056–071	Automatische Bewegung (Langsam) 4
		072–087	Automatische Bewegung (Schnell) 1
		088–103	Automatische Bewegung (Schnell) 2
		104–119	Automatische Bewegung (Schnell) 3
		120–135	Automatische Bewegung (Schnell) 4
		136–151	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 1
		152–167	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 2
		168–183	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 3
		184–199	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 4
		200–215	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 5
		216–231	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 6
232–247	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 7		
248–255	Bewegung im Modus Sound in Betrieb 8		

## Appendix (English)

### Technical Specifications

Specifications are subject to change without notice.

<b>Light</b>	<b>Type</b>	LED
	<b>Power</b>	(8) 10 W
	<b>Colors</b>	White
	<b>Beam Angle</b>	5°
	<b>Strobe Rate</b>	0–10 Hz
	<b>Pan Ranges</b>	0–630°
	<b>Tilt Ranges</b>	0–150°
<b>DMX</b>	<b>Display</b>	Backlit color LCD
	<b>Connections</b>	(1) 3-pin DMX input (1) 3-pin DMX output
	<b>Channel Profiles</b>	8, 17
<b>Power</b>	<b>Supply</b>	Switching (internal) Automatic voltage selection
	<b>Connection</b>	<b>All Countries:</b> Standard IEC input <b>USA:</b> Standard female Edison/NEMA® output for linking multiple fixtures <b>Non-USA:</b> Standard female IEC output for linking multiple fixtures
	<b>Linking</b>	Up to 4 fixtures
	<b>Consumption</b>	125 W
	<b>Input Voltage</b>	110–240 VAC, 50/60 Hz
	<b>Fuse</b>	250 V, 5 A
<b>Physical / Mechanical</b>	<b>Mounting</b>	1/4-turn bracket for “omega”-style clamp (not included)
	<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	16.5” x 7.5” x 10.6” 420 x 190 x 270 mm
	<b>Weight</b>	14.3 lbs. 6.5 kg

**marqlighting.com**